

Szerkesztőség
Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Szfv. Regale Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgönycim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 720 Lej
Fél évre 360 Lej
Negyed évre 180 Lej
Havonta 60 Lej

Hirdetések díjazás szabja:
Megjelenik naponta reggel.

Egyes szám ára 4 lej, vasárnap
5 lej. Buorestiban 50 banival
15hh

Magyar köszöntő

Üdvözlí Arad város ünnepi díszbe öltözött falai közé sereglett vendégeket, a kultura zászlótartóit. Ünnepet ül két napon át Arad; ünnepet jelentenek az őszi fuvallatban lengő zászlók: a kultura ünnepe. E két napon — szombaton és vasárnap — tartja az Astra román irodalmi és népművelődési társaság országos jelentőségű közgyűlését. És amikor e tulnyomó részben magyar lakosságú város lobogóerdővel fogadja a kultura felkent harcosait, akik Erdély és Bánát minden részéből sereglettek össze és amikor résztvesz e napok ünnepi eseményeiben, nemcsak a vendégek iránti köteles udvariasság az, amely a magyar köszöntő szót küldi feléjük, hanem az az igaz lelkekben gyökeröző érzés és tudat, hogy a kultúrában nincs nyelvi, vallási, nemzetiségi különbség, mert az közös kincse mindannyiúnknak.

A háboru sok nyomorusága. szenvedése, szabadossága ezernyi sebet ütött a szenvedő emberiség testén, a forradalmak furiái felsza badították és utjára bocsátották a fékezhetetlen szenvedélveket, a melyeknek nyomába csak pusztulás, megsemmisülés járhat. Kell tehát egy szilárd alapnak, egy támpontnak lennie, amelyen az igazszándéku, jóakaratu emberek egymást átkarolva jót és nemest alkotsanak egymásért, mindenkiért s a békének, megértésnek ez a területe csak a művelődés lehet.

Magyar köszöntő szól a kultura összesereglett katonáihoz, akik sulvos időkben, országok, népek és nemzetek válsága közepette gyülekeznek össze. hogy a tudás templomában újabb szövétnyeket gyujtsanak, hogy a kultura nemes fegyvereit fordítsák azokkal szemben, akik még ma is ugy szeretik intézni a népek sorsát, hogy egyetlen fiatalmat ismernek csak, az ököl, az erőszak sujtó csapásait És amikor lépten-nyomon — nemcsak Romániában, de más országokban is — ilyen jelenségek bukkanak fel, amikor a fejlődés és haladás helyett az erőszak és önbíráskodás próbál uralomra jutni, amikor az egyetemeken, a tudás nemes célokra felszentelt hajlékaiban az elvakult türelmetlenség kap lángra s nagy titokban halállisták járnak kézről-kézre, akkor Kétszeresen nagy feladat vár a kultura egyetemes harcosaira, nyelv, faj, vallás és nemzetiségre való tekintet nélkül. Az arra hivatottaknak a kultura fegyverével gátat kell vetniök a pusztulásnak.

Ezt óhajtja e magyar köszöntő, amely a kultúrának Aradon egybesereglett katonáihoz szól...

Megalakult az angol kormány.

December 1-én ül össze Anglia parlamentje.

(London, december 7.) Az újonnan megválasztott angol parlament minden valószínűség szerint december elsején ül össze és Baldwin, az új miniszterelnök december tizedikéig el akar készülni a trónbeszéddel és a felirati vitával. Azután még néhány napig együttmarad a parlament, majd karácsonyi szünetre megy, amely lehet, hogy eltart január végéig. A Baldwin kormány megalakult, de lehetséges, hogy kisebb változások fognak még történni, miután egyes tárcák betöltésére vonatkozólag tárgyalások folynak. Az új kormány miniszterelnöke: Baldwin, külügyminiszter: Chamberlain, titkos pecsétör: Salisbury, felsőházi elnök: Curzon, lordkancellár: Viscount Cave, pénzügy miniszter: Churchill, belügyminisz-

ter: Johnson Hicke, gyarmatügyi miniszter: Amery, indiai miniszter: Birkenhead lord, kereskedelmi miniszter: Greame, munkaügyi miniszter: Ewans, egészségügyi miniszter: Neville Chamberlain, földművelésügyi miniszter: Wood, Skócia minisztere: Wilmour, közoktatásügyi miniszter: Percy lord, főállamügyész: Hogg. Az új kormány érdekessége még, hogy Baldwin a közoktatásügyi államtitkárságot Attila hercegnőnek ajánlotta föl, aki azt el is fogadta. Hicke belügyminiszter egy nyilatkozatában kijelenti, hogy Baldwin minden reakciót ki fog küszöbölni politikájából. A Daily Telegraph sürgeti, hogy az új kormány állítsa helyre a Franciaországgal való jóviszonyt, mert félőnek tartja, hogy különben a franciák a németekkel egyeznek meg.

Az utlevélpánama a parlament előtt.

Súlyos vádak hangzottak el a kormány egyes tagjai ellen. — Az ellenzék szigorú vizsgálatot követel.

(Bucuresti, november 7.) A kamara tegnapi ülésén az interpellációk során ismét szóba került az utlevél panama ügye. Az ülés rendkívül heves lefolyású volt és bővelkedett izgalmas vitákban. Rusu Aurél liberális szólalt fel elsőnek. Vádolta a közoktatásügyi minisztert, mert elhanyagolja Maros-torda vármegye kulturális fejlesztését és a regátbeli tisztviselőket előnybe részesíti.

Mardarescu miniszter közbeszól: — Minden román regátbeli!

Rusu folytatja beszédét: Erdélyben a régi királyságbeli tisztviselők csak anyagi haszon után törekednek és ügyekeznek megvagyonosodni.

Joanitescu a brasovi vasutigazgatóságnál történt visszaléléseket teszi szóvá. Kérdi a közlekedésügyi minisztertől miért nem folytatják le a vizsgálatot Trancu igazgató ellen. Ezután a csendőrség besszarábiai erőszakoskodásait és a parasztság ellen elkövetett embertelen brutalitásait sorolja föl.

Marzescu igazságügyi miniszter megállapítja, hogy a csendőrséget a rend fenntartására küldték ki Besszarábiába, a parasztok ellen elkövetet atrocitások ügyében pedig a vizsgálat megindult.

Moldoveanu Victor az utlevél panama ügyében szólalt fel, a mely tulszámnyalja az utóbbi időben történt visszaéléseket. Olyan nagyszabású panama ez. — mondta. — hogy egy államtitkár is

belebukott és kompromittálta a kormány tagjait. Bratianu miniszterelnöknek nincs bátorsága menesztetni Vafioianut. A külföldön ezt az ügyet másképen intézik el. Erdély népe nyomorog, mert kivándorlási irodák és uzsorások kezébe került. Első helyen áll ezek között a Cumard Line hajóstársaság. Ennek a vállalatnak igazgatóságában magasrangú állami tisztviselők is helyet foglalnak.

Közbeállítások: — Neveket kérik!

Moldoveanu: — Ha nagyon kívánják, itt vannak a nevek. Előveszi a Monitorul Oficial egyik számát és felolvassa a neveket.

Franasovici közbeszól: — Szót kérek!

Moldoveanu: — Ráér később is. Közbeállítások: — Olvassa tovább a neveket!

Moldoveanu: — Nincs tovább. (Közben Jorga Moldoveanuhoz megy és elkéri a Monitorul Oficial ezt a számát.)

Moldoveanu: — Ime ezek az egyének hajtják rabságba Románia népét.

Franasovici: — Olvassa fel a 18-ik pontot.

Moldoveanu ezután vádolja a kormányt, mert az erdélyi közigazgatás hivatalos közegei ügyekeztek elkobozni azokat az iratokat, amelyek kompromittálók az utlevélpanamával kapcsolatban. Fogarásban azonban mégis sikerült neki ilyen aktákat megszerezni.

Marzescu igazságügyi miniszter: — Igaza van Önnek. Fogaras

ban tényleg folytatták ez ügyben vizsgálatot, de ezek az iratok ma a bíróság előtt fekszenek.

Mirto parasztpárti összefoglalva Moldoveanu és Madgearu beszédét követeli, hogy a kormány távozzon helyéről.

Közbeállítások: Megyünk, de sürgetni nem hagyjuk magunkat.

A tisztviselői nyugdíjazások új rendje.

A pénzügyminiszter elvi jelentőségű és rendkívül érdekes rendeletet küldött az aradi pénzügyigazgatóságnak. A rendelet szerint a miniszterium mindaddig, amíg az új nyugdíjtörvényt meg nem szavazza a parlament, amellyel egységesítik és rendezik a köztisztviselők nyugdíjazásának kérdését, addig hivatalból a miniszterium senkit sem küld nyugdíjba. A rendelet hivatkozik egy a közelmúltban Aradon történt konkrét esetre. Az aradi pénzügyigazgatóság egyik tisztviselője szolgálatképtelenségről szóló orvosi bizonyítványt terjesztett fel a miniszteriumhoz, a melyet a miniszterium azzal küldött vissza, hogy a tisztviselőnek kell kérnie nyugdíjaztatását. Ellenkező esetben továbbra is mint aktív tisztviselőt fogják kezelni. Érdekes ezzel szemben, hogy az igazságügyminiszterium nem követi ezt a gyakorlatot, amit bizonyítanak azok a nyugdíjazások, amelyeket az érdekeltek kérésére nélkül és hivatalból eszközöltek a napokban a törvényszékeknél.

A tulzott vámdíjak ellen.

Az aradi kereskedők érdekképviselelinek küldöttsége kereste fel ms Pop Octavian aradi kerületi vasutigazgatót, akinek memorandumot nyújtottak át és ebben azt kéri, hogy a CFR, és az aradi vámhivatal működését hozzák összhangba, mert a vasut és a vámhivatal elmentés idejü működéséből sok kár háramlik a kereskedőkre. Kérték, hogy negyvennyolc órai fekbérmentességet kapjanak, mert a sok formalitás elveszi a kereskedők idejét és kérték, hogy a tarifális illeteket szedje a vasut. A küldöttséget Adam György takarékpénztári vezérigazgató, a Sfatul Negustoresc aradi csoportjának elnöke vezette és tagjai voltak Domán Sándor, a Kereskedők Körének alelnöke, Seracu János kereskedelmi kamarai titkár és Criste Döme, a Sfatul titkára. Pop vasutigazgató a kereskedők érdekeinek hatékonyabb támogatását ígerte meg és kijelentette, hogy a memorandumban foglalt kérelmeket a lehetőség szerint teljesíti, illetőleg ilven értelmű felterjesztést tesz.

Szabad egyetem Aradon

Esti tanfolyam a Iosif Vulcan polgári iskolában.

(Saját tudósítónktól.) A Josif Vulcan aradi polgári iskolában működő esti tanfolyam és szabad egyetem ötödik tanéve rövid időn belül ismét megkezdte tanításait és előadásait, annál is inkább, mert a múlt évekről készített kimutatás szerint az esti tanfolyam eddigi előadásai a közönség részéről a legnagyobb támogatásban részesült. A tanfolyamokat — nemzeti-ségi különbség nélkül — az elmúlt négy esztendő alatt 2251 hallgató látogatta. Az 1924—25-ik tanévre a beiratások november 15-én kezdődnek a következő sorrendben:

Román nyelv kezdők számára kedden és pénteken este 7—8-ig a rajzteremben. Tandíj havonta 40 lej, előadó L. Rosculeț tanár. Román nyelv haladók számára hétfőn és csütörtökön este 7—8 óráig a rajzteremben. Tandíj 40 lej, előadó L. Rosculeț tanár. — Francia nyelv, kezdők számára kedden és pénteken este 8—9-ig a 25. számú tanteremben, előadó L. V. Babescu tanárnő. Francia nyelv és irodalom haladók számára csütörtökön este 8—9-ig a fizikai előadóteremben, J. Decamp tanár. Angol nyelv, kezdők számára, szerdán és szombaton este 8—9-ig a 27. számú tanteremben, előadó Medveczky Sándor tanár. Angol nyelv és irodalom haladók számára kedden és pénteken este 8—9-ig a 27. számú tanteremben, előadó Medveczky Sándor tanár. Esperanto nyelv, hétfőn és csütörtökön a 25. számú tanteremben, előadó Ferenczi István tanár. Kereskedelmi gyorsírás kedden és szombaton este 8—9-ig a 28. számú tanteremben, előadó Bartha Ist-

ván tanár.

A szabadegyetem előadásainak sorrendje pedig a következő: Tanácsok az anyáknak, előadó dr. I. Albu az állami szülészeti intézeti és gyermekkorház igazgatója. A nők szerepe a világtörténelemben, előadó L. V. Babescu tanárnő. Társadalombudományi problémák,

előadó St. Ciuceanu állami tanítóképző igazgató. Jelenlegi francia irodalom, előadó J. Decamp tanár. A tegnap költői, a ma költészet, előadó H. T. Stamatiad tanár. A vegytan mai állapota, a legújabb tudományos elméletek és vívmányok, gyakorlati alkalmazása, előadó C. Teodorescu tanár.

Újabb kivégzés történt Jugoszláviában.

Nagybecskerekén felakasztottak egy többszörös rablógyilkost.

(Becskek, november 7.) Rövid egymásutánban intmáron a második kivégzés történt Jugoszláviában. Néhány héttel ezelőtt mint ismeretes, Szabadkán. Tóth Imre kétszeres rablógyilkoson hajtották végre a halálos ítéletet, tegnap pedig Nagybecskerekén végezték ki Szakula Vászta többszörös rablógyilkost. Szakula utolsó tettét 1921 júliusában követte el, amikor meggyilkolta Brüll Gyula szacsi cukorgyári pénztárost és kirabolták a gvré kasszáját. Még 1921. decemberében hangozott el a halálos ítélet, amely azóta járta a különböző hivatalos fórumokat, míg végül néhány nappal leérkezett a jóváhagyott halálos ítélet; a megrögzött bünszűnek a király sem adott kegyelmet. Tegnapelőtt hirdették ki Szakula előtt a halálos ítéletet, amelyet a többszörös rablógyilkos teljes nyugalommal, szinte apatikusan fogadott. Az ítéletki hirdetés után Szakulát cellájában ezután Milityev görög keleti lelkész kereste fel, és — közösen imádkoztak. A lelkész távozása után a fogházfelügyelő megkérdezte, hogy kíván-e valamit. Szakula pálinkát kért, amit meg is kapott. Ezután a közjegyző előtt végrendekezett: egy hold földnyi va-

gyonát 16 éves fiára hagyta. Az egész idő alatt nagyon csendesen viselkedett. A fogház udvarán ezalatt már ácsolták a bitófát. Délután négykor újra megjelent a lelkész és imádkoztak. Az elítelt bort is ivott, de teljesen józan volt. Az ítélet kihirdetése után még egy kegyelemkérő sürgőnyt küldtek és egészen éjfélig bizott abban, hogy a kegyelem megérkezik. Éjfél után azonban már kijelentette, hogy felhagyott a reménnyel. Egész éjjel ivott, hogy elkábita magát. Reggel csak annyit kért, hogy holttestét adják ki hozzátartozóinak. Reggel hét óra lett, az idő elérkezett. Szakula az államügyészt arra kérte, hogy lialasztsák el az ítélet végrehajtását tíz órára, hátha megjön a kegyelem, de ez a kérése nem volt teljesíthető. Bucsuzásul megcsókolta utóljára atyját és fiát, felvette az utolsó kenetet, meggyónt és megindult a szomorú menet. Pontosan fél nyolckor megjelent a fogház udvarán ünneplő sülhájában az elítelt. Szemei közömbösen végigsiklottak az ott várakozó tömegen. Felolvasták újra az ítéletet, majd Maximoity vezetőügyész néhány szóval átadta Szakulát Mausser Flórián főhőzérnek. Felkísérik a

vesztőhelyre és Szakula minden ellenállás nélkül, csendesen hátrahajtja fejét a bitófára. Mielőtt nyakára erősítették a kötelet, még egyszer körülnézett. — Sine Tatyel Zbogom! voltak utolsó szavai. Nyakára erősítették a kötelet, a hőhőrségéd kirugta lábai alól a zsámolyt és erősen lehúzták a remegő testét. Néhány vonaglás... egy utolsó hőkés és a lélek elszállt a testből. A holttest félórán keresztül maradt a bitófán, majd délelőtt tíz óra körül kiadták a hozzátartozóknak az egykor rettegett rablógyilkos tetemét.

Elfogtak

egy megszökött tolvajt.

Menekülés a rendőrség kezei közül.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi elsőkerületi rendőrség tegnapelőtt letartóztatta Unkutz Jánost, aki Goldstein József üzletéből vásárlás közben nagyobb értékű csokoládét lopott. A tolvajt tegnap akarták átkísérni az ügyészség fogházába, azonban Unkutz János egy őrizetlen pillanatban megszökött. A rendőrség csak a tolvaj szökése után vette észre hogy eltűnt az íróasztalról egy hüvelykűnt lefoglalt revolver. Valószínűnek látszott, hogy a revolvért Unkutz lopta el és fokozott mértékben indult meg az eljárás a vakmerő ember kézrekerítésére, aki a rendőrséget is meglopta. A nyomozás sikeresen járt és ma délelőtt letartóztatták a tolvajt. Rövid tagadás után bevallotta, hogy a revolvért ő lopta el, amelyet át is adott a rendőrségnek. A vakmerő tolvajt átkísérték az ügyészség fogházába.

TARCA

Őszi Velence.

Írta: Mariay Ödön.

Ezen az alkonyaton érteltem meg D'Annunziót, aki az Őszenek és Velencének mászat szövegnek mondja mindennél az ég alatt... Mesebeli őszirózsaként előttem virult ki az októberi Venezia, örökre elfeledtetve a tavaszi és nyári márványcsodát. A Dogana óriási aranyalmáján csillant meg legelőször a mély sárgával átitartott rózsaszínű álmofény, valahogy úgy, mintha egy gigantikus, rozsdálló vadszőlővel szitódott volna le minden fény a méllázó csudavárosra. A hatalmas aranygömb pirulni, égni kezdett. És égett és fényelt és izzón telje sedett, szinte már vártuk, hogy majd elválik a fehér márvány ágról és behull a laguna smaragd-zöld vizébe.

San Giorgio Maggiore harangjait friss lávával öntötte át ez az életlen keresztül csak egyetlen egy szer megtermő ősi alkonyat s ahogy messzi, ismeretlen kezek belelóbálták őket a sápadt részke résű égbe, úgy zengtek, mintha rózsaszínű hattyúk sirták volna el atolsó dalukat. A fájó szépségű sugarak halk rohammal lassan-lassan bevették az egész horizontot. A Campanile fény felé tartott, megbiborosodó ujj lett, a Lido pa-

lotái kristálykelyheként égi chilantit csillogtattak, a hajók felgyúlt lomburajait alig-alig tudta eloltani a tenger fázól, hűvös csikja. Egy torpedónaszád bugya sirtatta a testéhesült alkonyati sebet, a Piazza galambjai alétlan suhantak le betegesen felizzó égről. A látomás egyre nőtt, teljesedett.

A márványpaloták szédülten perzselődtek föl, az alkony tündéres lobogásu kandallójában.

Reszkető szépséggel haldoklott az őszi ravatalra helyezett októberi Velence.

A gondolat kárcsu koporsó gyanánt ragadta el a Canale Grande rózsaszín krizantém szíromfolyója. Még láttuk a Torre de Oro logio ércembereit, amint fölörhenyelték az őszi tűzben s kalapácsuk bomlott érverésként lükettette ki a piros harangon a lehulló októberi órák intó szövegét...

A kertek rozsdás köpenyben melengették horzongó lombtestüket, de mikor rájuk is lecsordult a mesebeli lázfény, úgy lobogtak föl, mint amikor gyógyíthatatlan tífideji fiatal lányok parázsló, sóvár szemére utóljára nyitják rá a már nem ártható hideg ablakot.

A fájó Szépség multon merengő, hibor és brokát rinascimentós ruhába öltözött, öreg nobilévé emelte a dogek városát.

Őszi Venezia halódó diszben állt, csak ott állt a csudán mult, az Adria partján, hosszan méllázott bele a zöldszen elsötétedő szemhátárba, fiait, leányait és idegen föl-

dek hozzátóduló emberei megmegreszkető lélekkel, némán bámulták isteni márványhomlokát.

Az októberi fény hirtelen elhunyt mindenfelé. Csönd lett, ünneplő csönd.

Az emberek elfogódott lélekkel állottak a Piazzán. A Palazzo Ducale márványcitádái között felpislantott az ártatlannal kivégzett pék legény emlékére égetett öröklámpa.

A Campanileben megzendült egy búzó harang. Minden lelkes emberfia örök emlékjelet tűzött e veneziai őszi alkonyat fölé...

Csendes emberek járnak-kelnek a novemberi Veneziában. —

Ilyenkor valahogy más a város. A halk Szépség imádói keresik föl az őszi emberek. Még a Bedekent is másképp fogják a kezükben, nem úgy, mint a nyár zajos gyermekei. Mintha valami nagy, lehullott, piros őszi levelet szedtek volna fel a park avarjáról. A nászutasok fojtott hangon szólnak egymáshoz, mintha éreznék, hogy szerelmük össze is kikerülhetetlenül bennük vár már. Sok asszony Foscarina az októberi Velencében, sok szivve perget sárga levelet megváltoztathatatlanul a mult. Tegnap, déli verőben, kék ég alatt egyedül jött ki egy fiatal, szépséges szökésű asszony a Márk-templomból. Fehér ruha volt rajta, a szeme kék... Finomhajú nyakán vagyont érő kék róka, rózsás füleiben briliánsok, ruhája párisi, mindenki őt nézte aki nem nézett rá senkire. Lehaj-

totl fejfel ment a három gigantikus, piros zászlórudig, ott megállott, lehunyta szemét s úgy maradt hosszan, sokáig. Egyszerre megrázkódott, mintha valami gyötrelmes álomból akart volna kiszabadulni. Galambledelt vásárolt s parányi tenyerét odatar-totta a bombolt szárnyalásu madár scregnek.

A Piazza tollas lakói hirtelen bizalommal libbentek le kezére, vállára, karjára, gyors csőrük kapkodtak a sárga magot... az asszony, az őszi asszony meg hirtelen csak könnyezni kezdett, a pillái tele lettek meleg briliáns-sal, a fehér ruhára hullott, csak hullott valami ismeretlen bánat forró esője... két kis tenyere egykettőre kilrült... a kék galambsereg egyszeriben otthagya... az emberek ámulva nézték, vigasztalni senki nem merhette nem tudhatta.

Ott állt egy őszi asszony, finom fehér kendőcskébe hanyatlott arccal, az októberi ég alatt, mögötte a Márk-templom, mint valami óriási zenélőóra, amely csak egyetlen fájo muzsikát rejt magában: a multat.

En ott ültem a logiette márványpadján az októberi ég alatt és néztem, néztem. Körülöttnk halk szóval sétálgattak a maszgon du emberek, a galambok nekizu-dultak a szeltd kékségnek, föl-szálltak, lecsaptak, az őszi asszony lassan, halkán elshant a Meercria felé, bánata zajtalan lép-tekkel sietett mellette.

Románia és Magyarország nem adják ki egymásnak a politikai bűnösöket.

Két román—magyar egyezmény ratifikálás előtt.

(Budapest, november 7.) A nemzetgyűlés igazságügyi bizottsága ma tárgyalta a Romániával kötött két egyezményt, amelyek közül az első a bűnösök kölcsönös kiadásáról és a bünyügyi jogsegélyről, a második a polgári jogsegélyről szól. Az első egyezmény kimondja, hogy bűnösök kiadásának csak akkor van helye, ha a bűnös csak legalább egy évi szabadságvesztéssel sújtható büncselekményt követett el. Politikai büncselekmények elkövetése esetén kiadásnak helye nincs. — Nem tekinthető politikai büncselekménynek az államfő személye és a családtagjai ellen elkövetett merénylet, ennek kísérlete vagy részessége. Az államok azonban egymással kölcsönösen közölni fogják a másik állam polgárai felett hozott ítéleteket. A második egyezmény részletesen intézkedik a hagyatéki eljárásról is. A másik ország elhunyt polgárainak ingó hagyatékait a legrövidebb uton kell kiszolgáltatni. Megállapítja, azt is, hogy a szerződő felek bíróságaitól és minisztériumaitól származó okmányok semmi hitelesítésre sem szorulnak, amennyiben ezeket az okmányokat hivatalos pecséttel látták el. Intézkedik az egyezmény a születési, házassági és halotti anyakönyvi bejegyzések kölcsönös megküldéséről is.

Betörő magántisztviselő

Betöréses lopás a timisoarai pályaudvar postahivatalában.

(Saját tudósítónktól.) Vakmerő betöréses lopást követett el egy fiatal magántisztviselő a timisoarai-józsefvárosi kettős számú postahivatalban, mely a pályaudvar épületében van elhelyezve.

Vasárnap reggel az egyik posta tisztviselő, aki a 11-es számú pénzszekrényt kezelte észrevette, hogy a szekrényből a benne elhelyezve volt készpénzt, összesen 11.300 leit az éjszaka folyamán kikapott. Azonnal jelentést tett az esetről a postahivatal főnökénél, aki viszont Craciun György komiszáriusnak, a pályaudvari rendőrség vezetőjének jelentette az esetet.

Craciun rendőrkomiszárius azonnal megindította a nyomozást és rövidesen megállapította, hogy a tettes Heim Emil magántisztviselő, az egyik postai alkalmazott fia.

A megtévedt fiatal ember a nyomozás adatai szerint álkulccsal behatolt a postahelyiségbe, majd az anyjától ellopott pénztári kulccsal, mely a 17-es szekrényt nyitja, felzárta a 11-es szekrénykét és az ott talált összeget, 11.300 leit magához vette, majd ismét eltávozott, miután úgy a pénzszekrényt, mint a postahivatalt lezárta.

A megtévedt fiatal ember édesanyja pénzszekrényét akarta meg-

dézsmálni, minthogy azonban ebben csak kevés pénz volt, sorra próbálgatta a többi szekrényt s ek-

kor rájött, hogy a 17-es kulcs a 11-es szekrényt is kinyitja. Heim Emilt átadták az ügyésznek.

Ujból eltiltották a gyógyszerkülönlegességet.

A szigorú miniszteri rendelet. — Razzia lesz a gyógyszerárakban és drogériákban.

(Saját tudósítónktól.) Néhány hónappal ezelőtt az egészségügyi minisztérium rendeletileg kimondta, hogy a gyógyszerészeknek tilos olyan gyógyszereket árusítani, amelyekre nem szerezték meg a behozatali s árusítási engedélyt. A rendelet Aradra is megérkezett és az aradi gyógyszerészek kezdeményezésére országos mozgalom indult meg, hogy a minisztérium a rendeletet visszavonja, mert a betiltott gyógyszerekből nagy mennyiség kapható még különösen Erdélyben. De főként a közönséget és az orvosokat érintette súlyosan a rendelet, mert sok nélkülözhetetlen és jól bevált gyógyszer szerepel az eltiltottak között. A clujji (kolozsvári) gyógyszerészeti központ a napokban értesítette az aradi gyógyszerészeket, hogy a mozgalom eredménnyel járt mert a minisztérium megengedte, hogy a nem engedélyezett gyógyszereket még hat hónapig árusíthassák, hogy ez idő alatt alkalmas legyen az érdekelteknek

az engedélyeket megszerezni. Annál nagyobb meglepetést okozott egy újabb rendelet, amely ma érkezett a városi orvosi hivatalhoz. A rendelet kimondja, hogy november tizedikétől kezdve tilos a nem engedélyezett gyógyszerek árusítása és kötelezi a főorvost a gyógyszerárakban talált ilyen gyógyszerek lefoglalására. Egyben kimondja a rendelet, hogy a drogériákban tilos gyógyszer-speciálisokat tartani. Dr. Cucu Vaszú kijelentette a Közlöny munkatársának, hogy kötelessége alkalmazkodni a rendelethez és tizediktől kezdve razziaát rendez és a lefoglalt gyógyszereket a kórházak rendelkezésére bocsátja. A főorvosnak tudomása van arról a hírről, hogy a minisztérium hat hó napi halasztást adott, azonban ezt nem erősítették meg hivatalosan sőt a ma érkezett rendelet egyenesen megcáfolja. Értesülésünk szerint a gyógyszerészek sürgősen interveniálnak a rendelet visszavonása vagy elhalasztása érdekében.

A lakásrekvirálás.

Csak közüztviselő lakhatik elrekvirált lakásban.

(Saját tudósítónktól.) Az arad megyei prefekturán működő lakásrekviráló bizottság az utóbbi napokban ismét erélyesebb akciót kezdett, hogy azoknak a köztisztviselőknek, akiknek még lakásuk nincs, lakást biztosítson. Az akció során azonban olyanok lakásait is kiűrtették, akik már két esztendő óta vannak a lakás birtokában és akkor költöztek be, amikor a jelenleg érvényes lakásrekvirálási rendelkezés még nem lépett életbe. Hihetőleg ezek a lakások végeredményben mégis mentesek lesznek a rekvirálás alól, mert már csak harmincöt olyan köztisztviselő van Aradon, akik elhelyezésre várnak. Ezeknek is főképen butorított szobára van szükségük. Ha ezeket kielégítették, akkor egyelőre nem lesz rekvirálás Aradon. A mostani rekvirálási eljárás folyamán igénybevett lakások ugyanis elegendőek lesznek arra, hogy a jövőben is kielégíthessék az igény jogosult tiszteket és közalkalmazottakat. Ugyanis van egy miniszteri rendelet, amely kimondja, hogy ha egy köztisztviselő, aki rekvirálás útján jutott lakáshoz, lemond állásáról, akkor lakását azonnal a rekviráló bizottság rendelkezésére kell, hogy bocsássa. Az ilyen módon megüresedő lakást azután a lemondott köztisztviselő utódja számára utalják ki. A lakásrekvirálás tehát nem szűnik ugyan meg teljesen, de olyan mértékben csökken, mely alkalmas a közönség megnyugtatására.

Készül a Lloyd-Taverna.

Timisoara szenzációja. — Románia legelőkelőbb helyisége.

... Elegáns uriaszonyok, hamvas urilányok halk kacagása csendül a fülemben. Buja niggersonok vérforraló muzsikája kering körülöttem és a ragyogó fény köré vastag, arany pántlikás szivarok és vékony cigaretták füstje terít illatos, kékes fátyolszallagot...

Régen volt... Angol és amerikai emlékeim élednek fel újra, amikor végigsétálok a Lloyd kávéház tágas pincehelyiségében, melyben néhány hét óta éjjel-nappal lázas, művészi munka folyik.

Most készül a Bánát fővárosának, Timisoarának első, igazán előkelő, igazán fővárosi helyisége, mely szerencsés keveréke étteremnek, bárának és kabarénak.

Készül a Lloyd-Taverna, Románia legelőkelőbb mulatója. Valószínűleg izléssel pompás, intim szalont varázsol Kemény bácsi gavaléros bőkezűsége a föld alá. Pazar eleganciával, nappali fényárban várja a „Taverna“ Timisoara előkelő közönségét. A parkettás termekot izléses tapéták fedik. A nagyterem vörös plüssének tónusa kellemes, meghitt nyugalmat áraszt, a bar sárga hangulata és a pezsgősterem díszes berendezése pártját ritkítja.

Pompás megnyitó műsor várja a közönséget, mely most végre egy igazán kifogástalan, valóban elsőrangú étteremhez jut.

Csillogó ezüstön szervirozzák a szakácművészet remekeit és a gyógy üvegekben és poharakban a legjobb borokat, pezsgőket és baritalokat.

Timisoara eddig csak éjjeli lebutjokban volt gazdag, most végre az uricsaládoknak is alkalmas lesz, hogy ur helyen, uri módra szórakozzanak. Ezért pedig Kemény bácsit, a Lloyd tulajdonosát, aki az új helyiségre több mint egy milliót áldozott igaz elismeréssel. (c.k.)

Alacsonyabb és legjobb raglárók.
férfi- és fiú ruhák

Szántó és Komlós
cégnél. 5007

KEPZO
MŰVÉSZET

Kiss Károly képiállítása.

Vasárnap délelőtt nyitja meg az aradi Kulturpalotában Kiss Károly festőművész képiállítását. Ez évi munkájának eredményével harminchat komoly művészettel megalkotott festménnyel lép a nyilvánosság elé. Kiállításán leginkább tájképek szerepelnek, amelyek levegősek, mozgással és élettel teltek. Szereti a változatos élelnek színeket, amelyeket harmónikusan rak egymás mellé. Ecsetkezelése finom, de erőteljes és egyéni. A művész a beérkezettek között van; a perspektiva iránti érzéke teljesen kifejlődött és fejlett technikáját a hangulatok és megérzések minden erőszakosságát nélküli visszaadására használja fel. Nem kultiválja a modern elrajzolásokat, azonban minden akadémiaképek nélkül, teljesen önálló uton halad. A legértékesebb művei közé tartoznak a figurális festmények. Kiss Károly elsősorban figurális festő. Alakjai élnek és mozognak. Témáit ezen a téren ötletesen válogatta meg, mert különösen azok a képek, amelyek alakokat szerepeltet, telve vannak hangulattal és élénkséggel. Festményei között elsősorban megemlíthetők: „Napnyugta utáni csend“, felhős égboltozatával, változatos színeivel, „Pihenő“, amelyen bágyadt napsütésben két nő alak pihen és a háttért képező nyugalmas táj tökéletesen teszi a hangulatot. „Körösparti füzek“, „Parkrészt“, „Menyházaik partak“ és „Menyházaik részlet“ és mind a többi festményei egy sokat adó és sokat ígérő művészletnek meg. (p. g.)

Szombaton
utoljára az aradi
APOLLOBAN

Claude Farrere híres regénye
LA BATAILLE
(A csata.)

Főszerepben:
SESSUE HAYAKAWA,
a legnagyobb japán színész.

Az összes őszi és téli árak óriási választékban
rakárra érkeztek!! — Feltűnő olcsó árak!!

Vándor divatáruház

Arad, Strada Metianu (Forray-ucca)
Xérem kirakataim megtekintését!

HIREK

Három pápai kamarás Aradon Pápai kitüntetés az aradi katolikus egyházközség vezetőinek.

(Saját tudósítónktól.) Annak idején hírt adtunk arról, hogy a római szentszék Schill József dr. aradi egyházközségi elnöknek, Boros Iván újkárnak és dr. Fischer Aladárnak, az aradi katolikus gimnázium igazgatójának a katolikus hitélet és a katolikus oktatásügy terén kifejtett munkásság jutalmául a pápai kamarási méltóságot adományozta. Ma érkezett meg az erre vonatkozó pápai bréve és a kamarási jelvények, amelyek vasárnap délelőtt 11 órakor adnak át díszes formák között a kitüntetetteknek az aradi minorita templom refektóriumában. Az ünnepélyes átadásnál jelen lesznek az aradi egyházközség tagjai, a katolikus gimnázium tanári kara és a kitüntetettek hozzátartozói. A kitüntetéseket dr. Lakatos Ottó aradi plébános adja át beszéd kíséretében.

— Lapunk legközelebbi száma a szombati cenzuraszünet miatt kedden reggel jelenik meg.

— A szerb püspök Timisoarán. Dr. Letics György görög keleti szerb püspök Nagykikindarót ma Timisoarára érkezett. A pályaudvaron Nikolic István vikárius és Kostics Svoboda esperes fogadták a püspököt, aki harangszentelési ünnepségre érkezett Timisoarára.

— A magyar kormánypart gyásza Nagyatádiért. Budapestről jelentik: Az egypárti ma érkezőt tartott, amelynek érdekessége volt, hogy azon megjelent a keresztényszocialista párt küldöttsége is. Grieger Miklós pártelnök tolmácsolta pártjának részvétét nagyatádi Szabó István volt földművelésügyi miniszter elhunytá alkalmából. Az elnök hangsúlyozta beszédében, hogy nagyatádi Szabó a keresztényszocialista gondolatért és a keresztény igazságért küzdött. A párt érkeztelen különben Vass József népjóléti miniszter bejelentette, hogy a rokkantkérdés rendezéséről rövidesen törvényjavaslatot nyújt be. Pesthy Pál igazságügyminiszter pedig azt közölte, hogy a közeljövőben rendelet jelenik meg, amely a földreform végrehajtásának egyszerűsítésére vonatkozólag tartalmaz utasításokat. A rendelet kiadása összefüggésben van nagyatádi Szabó István erélyes akciójával, melyet közvetlen halála előtt kezdeményezett a kisgazdakövetelések teljesítése érdekében.

— A munka palotája Budapesten. Budapestről táviratozzák: Legközelebb megkezdik a munka palotájának építését. Ebben a palotában nyer elhelyezést az állami munkaközvetítő hivatal és a társadalmi múzeum.

— Nem engedik Törökországba Erzberger gyilkosát. Budapestről táviratozzák: A budapesti német követség megtagadta Förster-Schulzenak, Erzberger német birodalmi miniszter gyilkosának az utlevél kiadását. Így Schulze török vízumot sem kaphatott. Ugy hírlik, hogy Schulzét Romániába toloncolják.

— Romlott halat koboztak el Aradon. Az aradi államrendőrség piaci ellenőrző ügyosztálya ma délelőtt lefoglalt negyven kiló romlott halat. Radic Adámné, az árusítóasszony ellen megindult az eljárás.

— Ne felejtsd el! Alois Friedmann urizabóságát Arad, str. M. Sorvin (Hunyadi u.) 8 sz. alatt van

— Könyvek félárban Kerpelnél.

Pasics-kormány alakult Jugoszláviában.

Radics István Londonba menekült.

(Belgrád, november 7.) Az új jugoszláv kormány megalakult és a kormány kinevezéséről szóló okmányt a király alá is írta. A kormány élére ismét Pacics Nicola került. A belügyminiszter Maximovics Bozsa, külügyminiszter: Nincsic Momcsilo, kereskedelmi miniszter: Grizogon Pribislav, közegészségügyi és szociálpolitikai miniszter: Miletics Slavko, hadügyminiszter: Frifunovics Dusan tábornok, pénzügyminiszter: Stojadinovics, igazságügyminiszter: Lukinics, közoktatásügyi miniszter: Pribicevics Szvetozár, földművelésügyi és agrárreform miniszter: Miletics Vista, vallásügyi miniszter: Trifunovics Misa, postaügyi miniszter: Vukicsevics Velja, törvényegyesítési miniszter: Gyuristics Marko, erdő és bá-

nyaügyi miniszter: Zserjev Gregor, középítési miniszter: Izrovics, miniszterelnök-helyettes: Trikovics Mirko. Az új kormányban helyet foglaló miniszterek három kivételével Pacics radikális pártjához tartoznak, a többiek pedig független radikálisok. Miután Pacicsnak kisebbsége van a jelenlegi parlamentben, a legközelebb megjelenik a királyi dekrétum, amely a szkupstinát feloszlatja és az új választásokat februárra írják ki.

A Közlöny mai számában jelentette, hogy Radics István a király és a kormány ellen mondott éleshangú beszéde miatt ismét elmenekült külföldre. A kormány tényleg el is rendelte a horvát parasztpárti vezér letartóztatását, azonban zágrábi hírek szerint Radics Olaszországon keresztül Londonba utazott.

— Házasság. Zima Arthur és Stefan Margit állami tanítónő folyó hó 8-án házasságot kötnek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Fogva marad Schillerné. Schiller Mátyásné ismert aradi asszony bűnyűjében, aki, mint ismeretes, hiszékeny emberektől közel kétfélmillió lejt csalt ki, a vizsgálóbíró tegnap befejezte a vizsgálatot. Jonescu vizsgálóbíró maga elé vezette a bűnös asszonyt, akinek kihirdette határozatát, amely szerint az általa elkövetett bűncselekményeket olyan súlyosnak találja, hogy ellene megszünteti az előzetes letartóztatást és vizsgálói fogságba helyezi. Schillerné a vizsgálóbíró határozata ellen nyomban írásbeli fellebbezést nyújtott be a törvényszék vádtanácsához. A vádtanács mai ülésében foglalkozott Schiller Mátyásné fellebbezésével és azt elutasította. Schiller Mátyásné így egyelőre három hónap vizsgálati fogságban marad.

Xeringő párok.

az uccára sugárzó ablakok mögött. Szinte érezzük a puhaszag melegét, amely mezítelen leánykarok pártól, limonádéból, szivdobogásból keveredik, s rózsásak lesznek tőle az arcok, ragyogók a szemek. — Most kezdődik a tánciskolák ideje, szmokingos mesterek tanítják a táncot és illemt, s míg a zongorákon ujdívatú táncmuzsikák szól, sóhajtva gondolunk régi xeringőkre, amelyeket csak azok nem ismernek már, akik ma táncolnak. Mi a becsukott ablak alatt, amelyen sejtve sühan ki egy zongoraszólyány, a régi muzsikát halljuk és halkán fityyülünk a tánchoz, amelyet elmult ifjúságunk jár álmod: látoltestü királylányával.

— Vasa Prihoda a jelenkor hegedű zsenije. Hegedűjének hangja szenzációs: oly gyönyörű hang, amelyet Kubelik nem tudott produkálni, legfeljebb Kocian vetekedhetik Prihodával, de leginkább Ysaye legjobb napjaira emlékeztet.

— Elhunyt magyar író. Budapestről táviratozzák: Szabóné-Nogál Janka neves író, ma 63 éves korában elhunyt.

Sumurun Paul Wegener



— Magyar színművész halála. Budapestről jelentik: Gyencz László, a Nemzeti Színház örökös tagja és a Színiakadémia tanára, ma meghalt. Az elhunyt kiváló művész első nagy sikerét 1883-ban Madách „Ember tragédiájá"-nak Luciferében aratta. Nagyszerű szerepei voltak még Faust Mefisztója, a Velencei kalmár Shylockja és Shakespeare III. Richárd-ja.

— A Lepage „Ügyvédi határidőnapló 1925." megjelent. Azonnali rendelésként 360 lej utánvétellel küldi Lepage könyvkereskedés Cluj.

— Az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak részvénytársaság 1924. november 9-én, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja rendes évi közgyűlését a csanádi palota II. emeleti ülőterében.

— Hiszterikák egy előadásán, Operáció előtt a primadonna. Beszélgettem Jackie Coogannal, November 1., „Házberügyi Szakközlöny". A csábító, Aradi ember, Szenzációs hírek, stb. című szenzációs cikket közöl az „Aradi Fáklya" mai legújabb száma.

— Az aradi Central Bar közli, hogy a mai előadást a kisteremben tartják meg. Bejárat Str. Alexandri (Salacz-u.)

Sumurun - Harry Liedtke

— Megnyílt „Fregoli" ruha- és jelmezkölcsönző, ahol női és férfi jelmezek, női estélyruhák, frackok, smokingok, jacketek és cilinderek, kölcsön kaphatók. Arad Str. Eminescu 3.

— Nem kell az élet sem, ha nincs kabát; Pro és kontra nyilatkozatok a kormány politikájáról; Csillag Anna, a pubi frizura és valami kenőcs; Bűnyűvi feljelentés Franyó Zoltán ellen; Fogyciklót tart a feleségem; Öreg ur a Moulin-Rougeban; Egy álnépszerű tapaszlatok a pénztelenségről; Ami csak nekünk fáj; az Erdélyi Élet legújabb számából.

AZ ARADI
Apolló színházban
vasárnaptól

La Garçon regény
filmre dolgozva

A mai leányok

életkép a mai modern korból

de

Főszerepben:

BABY DANIELS.

AVIVA - est Aradon a Kulturpalotában

— Elfogott betörők. Betörőket fogott el az aradi rendőrség az elmúlt éjszaka az aradi kiserdőben. Simon Sándor és Molnár András többszörös betörők tegnap este Haász Emil korcsmáros kürtösi uton levő helyiségében mulattak. A korcsmárosnak csak a felesége volt otthon, akit amikor az elfogyasztott ételek és italok árát kérte, súlyosan megverték. Majd behatoltak a kürtösi uton lakó Nagy Györgyné házába, betörték és felfeszítették a szekrényeket. A betörés után a kürtösi uton tovább haladva egy szekérrel találkoztak, amely bort szállított. Megállították a szekeret és bort követeltek. Amikor a kocsis vonakodott adni, ütlegelni kezdték, majd Simon Sándor kést rántott és összeviszsa szurkálta a kocsis arcát. Innen a betörő pár az aradi kiserdőbe ment. Közben értesítették a negyedik kerületi rendőrséget, a mely Gollita detektívet küldte ki; a detektív le is tartóztatta a két betörőt.

— Makiewa gyönyörű táncprezentáció az aradi Central Barban.

Franciaország nem gyászol.

Macdonald bukása nem rendítette meg Herriot helyzetét. — A konzervatív kormány külpolitikájában követi elődjét.

(Páris, nov. 7.) A francia baloldali lapok még mindig igen részletesen foglalkoznak az angol választás eredményével, de nem látják be azt, hogy ez hármiféle kellemetlen következményekkel is járhatna a Herriot-kormányra nézve, sőt a polgári baloldal legexponáltabb lapja, az Ére Nouvelle igen határozottan kijelenti, hogy — Franciaország nem gyászol és nincsen oka gyászolni. Az Ére Nouvelle teljes rokonszenvvel beszél ma is Macdonald személyéről, de hangsúlyozza, hogy igen sok szempontból előnyös Herriot-ra nézve az angol politikában bekövetkezett változás. Macdonald ugyan sok kérdésben, vagy majdnem minden kérdésben teljesen egyetértett a francia kormánnyal, de az egyetértésnek nem volt sok gyakorlati haszna, mert sohasem lehetett tudni, sikerül-e az angol kishettség kormányának érvényesítenie felfogását odahaza, vagy sem. Macdonald mögött nem állt többség és így az angol politika minduntalan kellemetlen meglepetéseknek tette ki a francia kormányt. Azonkívül Macdonald kormányzásának csak ideiglenes jellege volt és a fontos kérdéseknek egy egész sorát függőben kellett hagyni azért, mert valószínű volt, hogy Macdonald többé amugysem lesz miniszterelnök, mire a tárgyalások lezáródnának. A konzervatív kormány azonban a stabilitás minden biztosítékával lép a helyére, tehát minden megállapodás Baldwin és Herriot között végleges jellegű lesz; attól pedig igazán nem kell tartani, hogy Baldwin akármiféle gesztussal szolgálatot akar tenni a kamara jobboldali csoportjának, hiszen Baldwin és a konzervatív párt elég gyakran okolták Poincaré politikáját tavalyi vereségükért és így semmi kedvük nem lesz elősegíteni a feltámasztását egy olyan kormányzati rendszernek, amely csak újabb zavarokat és komplikációkat hozhatna a konzervatív kormány számára.

A baloldali blokk másik lapja, a Ouidien, szintén azt hangoztatja, hogy a párisi események menetére nincsen és nem lehet befolysa annak, ami Angliában történt. Herriot-kormány nem sebesült meg az angol választási küzdelemben, amelynek csak egy súlyos sebesültje van: a genfi jegyzőkönyv a leszerelésre és a nemzetközi döntőbírárságra nézve. Anglia többé nem fogja ratifikálni azokat a megállapodásokat, de amugy is a legnagyobb mértékben kétséges az, vajjon elérhette volna a régi alsóházban a megállapodások jóváhagyását Macdonald. Genfben voltaképpen nem eredményekhez értek el, hanem Herriot és Macdonald elindultak egy új uton, mikor kifejtették céljait. Herriot hirdetheti a jövő programját és egyengetheti a jövő útját egymaga is, sőt Franciaország erkölcsi hitelének egyenesen

szüksége van arra, hogy Herriot szerepeljen a világ közvéleménye előtt a jobb jövő előőrsé gyanánt, miután a nemzeti blokk korszakának éveit alatt Franciaország úgy szerepelt, mint Európa jövőjének és Európa békéjének nagy hátráltatója.

A konzervatív Temps is így látja, hogy a Herriot-kormány helyzetét nem befolyásolhatja a konzervatív párt választási győzelme Angliában, sőt a Temps egyenesen szemérettel Macdonaldnak, hogy ismét nehéz helyzetbe hozta a Herriot-kormányt elhatározásaival.

Astra-ünnep Aradon.

A vendégek díszes fogadtatása. — A két napos ünnepségek programja.

(Saját tudósítónktól.) Ma délután fél öt órakor érkeztek meg az idegenből jött vendégek Aradra az Astra román kultúregyesület közgyűlésére. Az állomást és az állomás előtt levő uccarészt fellobogózták a vendégek tiszteletére, sőt lobogódszt öltött egész Arad is. Az állomás peronján megjelentek a katonai és polgári hatóságok fejei és az aradi román társaság előkelőségei. A kultúregyesület aradi tagozatát dr. Botis Tivadar elnök képviselte. A várost dr. Robu János főpolgármester, Vatian Aurél titkár, Popa Constantin kultúrtaácsnok képviselte, a prefektura részéről Georgescu János prefektus belügyi vezérfelügyelő, Beian Romulus titkár és a tisztviselőkar jelent meg. A katonai hatóságot Manu tábornok, Paunescu őrnagy, aradi térparancsnok és Luca őrnagy képviselte. Megjelentek még Barbura Sever törvényszéki í. elnök, Filotti Zamfir rendőrprefektus, Andreescu igazgató, Jancu Traian, Liceanu inspektor, Sciopu, Dragiciu, Stana, Dulamita és Detesan komiszárok, dr. Gróza János kórházigazgató, Demian Aurél dr. egészségügyi főfelügyelő, Cucu Vazul dr. főorvos, Anastasiu a Sfatul Negustoresc alelnöke, Crisan Ascaniu a Moise Nicoara igazgatója, Mihulin iskolaigazgató, Ciare görög keleti püspöki titkár, Vatian Traian főesperes, Muscán püspöki assessor, Bulzan aradi postafőnök, dr. Avramescu Vazul kincstári főügysz. A peronon a Lipován-énekkar és a katonazenekar sorakozott; mellettük az aradi cserkészcsapatok dr. Stoinescu parancsnok vezetésével. A vonat fél ötkor a közönség éljenzése s a katonazenekar hangjai közben rohogott be az aradi pálya udvarra. Az Astra vezetősége közül a következők érkeztek Aradra: dr. Moga tábornok dr. Bologna, dr. Cioban, Russu, Horea Petrescu, Simu Neagoie és Baile. Goga Octavian volt kultuszminiszter, a kiváló író valószínűleg holnap délelőtt érkezik meg az

nak gyors megváltoztatásával és nem egyszer történt meg az, hogy Herriot egyik vagy másik lépését Macdonald-ben bizva tette meg, de amint megtette ezt a lépést: Macdonald már mást gondolt és magára hagyta francia kollegáját. A Temps sem hisz abban, hogy az angol külpolitika Franciaország szempontjából fontos kérdésekben irányt változtatna és többek között utal az Evening News-nak, a szélsően jobboldali londoni estilapnak egy cikkére, a mely szerint a konzervatív párt rettenetes felelősséggel veszi át Anglia kormányzását, tehát a Macdonald-kormány egyetlen eredményét sem szabad megingatni és a Macdonald által elért eredményeket új eredményekkel kell kiegészíteni.

gyilkos ellen rendkívül éles bírálatok hangzottak el. Ugyanakkor távozott a törvényszék épületéből Vigyikán János mészárosmester. Hidegkuti mostohaapja. Amikor meglátta Sztupárt utána futott és a nála levő bottal Sztupár felére sújtott. Csak a detektíveknek és a rendőröknek sikerült megakadályozni, hogy Sztupár újabb ütésekkel ne kapjon, és hogy a tömeg meg ne verje a gyilkost. Sztupár homloka az ütés következtében vérezni kezdett és a gyilkos mészáros valósággal könyörgő hangon kérte a tömeget, hogy ne bántsák őt. Gyilkosságáról azonban a legcinikusabb hangon beszélt és azt hangoztatta, hogy Hidegkúti támadta meg a feleségét és őt. Ezzel szemben a tanúk vallomásai-ból megállapítható, hogy Hidegkúti nem ütötte meg sem Sztupárt sem a feleségét. A tanúk szerint Sztupár Hidegkúti anyját szidalmazta, amit Hidegkúti visszautasított. Erre a mészáros felkapott egy kést és minden szó nélkül Hidegkúti-ba döfte, akinek szívét járta át a halálotokozó kés.

Virágerdő a rablógyilkos sirján.

Szabadka népének különös részvéte a kivégzett Tóth Imre iránt.

(Szabadka, nov. 7.) Tóth Imre szabadkai rablógyilkost, akinek kivégzéséről beszámoltunk, a halálos ítélet végrehajtása után csöndesen, észrevétlenül temették el a szabadkai temetőbe. És halottak napján szenzáció történt: Halottak napján a legtöbb virágot Tóth Imre sirja kapta. A rablógyilkos sirja még egészen friss volt és fejfája egészen elveszett abban a nagy virágáradatban, a mely a sirhalmot körülöleli. A szabadkai temető egyik legeldugottabb sarkában földelték el a halasi-úti rablógyilkost. A sirja messze esik a mauzoleumoktól, sírboltoktól és Tóth Imre teteme a szegények közé került. A gyilkos sirjánál hozzátartozói közül nem járt ki semki halottak napján, ezzel szemben a rablógyilkos sirja körül ácsorgott a legtöbb nép és a legszebb virágok is Tóth Imrének jutottak. Ahány látogató jött mind hagyott néhány szál virágot Tóth sirja fölé. — Ha az anyjának pénze lett volna — mondták a körülállók — akkor nem akasztották volna fel. Csunya dolgot csinált, de hát mi, anyák, egyformák vagyunk és mindent megbocsájtok a gyermekeinknek. A temetőcsősz is odajött a sirhoz és elmondta, hogy halottak napján gyerekeket fogott el, akik a többi sírről lopkodták a virágot és a gyertyákat és Tóth Imrének vittek. Beteges, érthetetlen romantika virágozott ki a rablógyilkos sirján.

Ugye tudjátok gyermekek,

hogy Harold Lloyd legjobb alakítását a NAGYNYÁHA KEDVENOE vigjátékot nektek mutatják be vasárnap d. e. 11 órakor az aradi URANIABAN. 20:04

aradi Astra-ünnepségre. A vendégeket először a város nevében dr. Robu János főpolgármester üdvözölte, majd az aradi egyesület nevében dr. Botis Tivadar tartott üdvözlő beszédet, amelyre Russu válaszolt szívélyes hangon. Ezután a Lipován énekkar énekelt, majd a vendégeket a cserkészek a kijelölt szállásokra vezették. A más városokból jövő vendégek az esti órákban érkeztek Aradra. Fél hétkor este az Astra tagjai a városháza nagytermében megnyitó gyűlést tartott, este nyolcórakor a Vadászkiert éttermében szükkörű társasvacsera volt és ezzel a mai nap programja véget ért.

A szombati program a következő: Délelőtt tíz órakor istentisztelet az aradi görög keleti templomban. Tizenegykor közgyűlés a Kulturpalota nagytermében, délután kettőkor pedig bankett a Fehér Kereszt éttermében. Délután öt órakor a városházán a bizottságok gyűléseznek, a Kulturpalotában pedig dr. Lupas ereményi tanár tart előadást a 16-ik század két román humanistájáról. Este kilenc órai kezdettel a cluji Nemzeti Színház tagjai N. Chiritescu „Egy hős” című darabját adják elő az aradi színházban. Vasárnap délelőtt tíz órakor tartják meg a második közgyűlést a Kulturpalotában, délután öt órakor az irodalmi osztály ülészik, este kilenc órakor pedig a „Crisana” egyesület koncertet rendez a Fehér Keresztben, amelyet tánc követ.

Tömegítélet a gyilkos ellen.

Meg akarták lincselni a váradai gyilkos mészáros.

(Oradea-Nagyvárad, nov. 7.) A Közlöny részletesen beszámolt arról a kegyetlen gyilkosságról, amelynek Hidegkúti János bir közöbajnok lett az áldozata. Sztupár Traján mészáros, Hidegkúti gyilkosát ma kísérték át az ügyészség fogházába és a rendőrségtől az ügyészségig hatalmas tömeg követte Sztupárt és kísérőit. A

Igmándi kúrák otthon.

Minden háztartásban áldásos, ha kéznél van egy üveg SCHMIDTHAUER-féle Igmándi keserűvíz, mert szükség esetén reggelizés előtt főpohárral használva gyorsan és alaposan eltávolítja fájdalom nélkül a gyomorban és belekben rejtőző csirját számít alan komoly betegségeknek s elejét veszi ezáltal a baj további fejlődésének a szervezetben.

Kapható minden gyógyszerüzemben és jobb fűszerüzletben. Az „Igmándi” nem tévesztendő össze másféle keserűvizekkel.

SZÍNHÁZI MŰVÉSZET

* Az aradi színház heti műsora, szombaton délután 3 órai kezdettel: Mihályiné két lánya, vigjáték. Este román előadás. Vasárnap d. u. fél 3-kor: Arvácska, operette; fél 6-kor: Gazdag lány, vigjáték; fél 9-kor: Balga szüz, vig-opera; bemutató előadás. Hétfőn: Három a tánc, operette. Balogh Böske vendégfellépésével. Kedd: Három grácia, operette. Balogh Böske vendégfellépésével. Szerdán: Hazudik a muzikaszó, operette. Balogh Böske vendégfellépésével. Csütörtökön: Arvácska, operette. Balogh Böske vendégfellépésével. Pénteken: Menyasszonyháború, operette. Bemutató előadás.

* Grozavescu Traian énekművész november 19-én bucsuzik az aradi közönségtől, mielőtt Amerikába indulna. A Kultúrpalota nagytermében tartja meg bucsúhangversenyét, amely az aradi hangversenyszézon legkiemelkedőbb eseményévé fog válni. A Neue Freie Presse legutóbbi száma érdekes cikket közöl Traian Grozavescurol, az immár világhírű román operacélesztől. Bonci és Caruso utódjaként említi ezt a hatalmas tehetségű énekest és fájdalmasan jegyzi fel, hogy Béestől miként hódította el ezt a kivételes művészt az Újvilág mindent leíró vagyoni fölénye. Az amerikai zenei miúntézelek is versengenek már Grozavescuért. A legnagyobb ajánlatot a Manhattan és a Metropolitan operák teszik Grozavescunak, akinek az impresszáriója utabban olyan irányba terelte a tárgyalásokat, hogy a művészt nem költi le egyetlen dajszínházhoz, hanem valamennyi operaházban vállal vendégfellépést és így a bostoni és washingtoni meghívásoknak is eleget fog tenni. A Presse azt írja, hogy értesülés szerint Grozavescu havi jövedelme már az első időben el fogja érni a huszonegyezer dollárt, ami csak tíz hónapra számítva, negyedmillió dollárt jelent. A nagy énekművész évekig távol marad hazájából és így aradi bucsúhangversenye kiemelkedő jelentőségű.

* Elhalasztott divatkiállítás. A volt „Missis” Au Printemps Arad, november 9-ére hirdetett divatkiállítását technikai okokból rövid időre elhalasztotta.

* Makiewa, a gracióz párisi ballerina még csak néhány este lép fel az aradi Central Barban teljesen új műsorral.

* Váradi Margit hangversenye. Nagy művészi élvezetben lesz része az aradi közönségnek. Váradi Margit, az aradi közönség közszereplésében levő énekesnője, külföldi turnéra indulása előtt, november 22-én estélyt rendez az aradi Kultúrpalotában. A népszerű énekesnő új és eddig még nem hallott operáriákkal és dalokkal szerepel. Az estélyen közreműködik Szendrey Mihály színgazgató is, aki erre az alkalomra Aradra utazik. Ezenkívül dr. Szele Károly és dr. Ungár Ernő szereplése egészíti ki a kitünően összeállított műsort.

* Az aradi színházi iroda hírei. Az aradi színházulat nagyszerű művésznője F. Sugár Teri szombaton a Mihályiné két lányában és vasárnap a Gazdag lányban lép fel. F. Sugár Teri az aradi közönség kedvence és fellépéj mindenkor a legnagyobb érdeklődést váltják ki. A szombati előadás, az esti román előadásra való tekintettel, délután 3 órakor kezdődik, a Gazdag lány pedig vasárnap fél 6-kor van műsoron. Mindeket alkalommal cicsó helyérek lesznek. — A népszerű Balogh Böske, aki az elmúlt szezonnak legnagyobb színházi erőssége volt, hétfőtől ismét Aradon játszik. A kitünő vendégművész egyelőre négy estére szerződött és legjobb szerepeiben lép fel. Első este Komjáthy Károly Három a tánc című operettjének Nacáját játsza el. Abban a szerepben mutatkozik újból be, amelyben bucsuzott. A vendégestékre jegyek már válthatók. — Strausz Oszkár vigoperájának, a Balga szüznek vasárnap este tartja meg a színház a bemutató előadását, a fő női szerepben Auer Katóval. A Balga szüz, a vendégszereplés miatt, a bemutatóval egyelőre lekerül a műsorról s így a közönségnek, a vasárnapi előadáson kívül, egyhamar nem lesz alkalmja a Strausz-zene szépségeiben gyönyörködni.

* Színház után legjobb ital a timisoarai Record Speciala sör.

dégestékre jegyek már válthatók. — Strausz Oszkár vigoperájának, a Balga szüznek vasárnap este tartja meg a színház a bemutató előadását, a fő női szerepben Auer Katóval. A Balga szüz, a vendégszereplés miatt, a bemutatóval egyelőre lekerül a műsorról s így a közönségnek, a vasárnapi előadáson kívül, egyhamar nem lesz alkalmja a Strausz-zene szépségeiben gyönyörködni.

Meggyilkolta menyasszonya megrontóját.

Orosz emigránsok megrontó tragédiája az újvidéki orosz vendéglőben
(Újvidék, november 6.) Szenzációs szerelmi gyilkosság tartja izgalomban Újvidék lakosságát. Timotiev Gregorie az újvidéki opera színház baritonistája **meggyilkolta menyasszonyának Slovenac Galinának megrontóját** egy Kamerevszky nevű fiatalembert. Néhány héttel ezelőtt a baritonista megkérte a leány kezét. Slovenac Galina, aki hajlandó volt Timotievhez feleségül menni, lelkiismereti kötelességének tartotta Timotievvel még az eljegyzés előtt közölni, hogy Kamerevszky néhány héttel ezelőtt azzal az ürüggyel, hogy a leány által kért kokaint átadja neki a lakására esalta.

Ott nagyobb adag kokainnal elkábitotta és erőszakot követett el ellene. A leány azóta valósággal buskomor volt. Mikor Timotiev megtudja a döbbenetes titkot, a két ségbesett ember kijelentette neki, hogy halálos bosszút áll szerelmese meggyilkolásán. A vőlegény meggyilkolta Galina megrontóját. Utólag a gyilkossági ügy érdekes epizódja került nyilvánosságra. A leány a gyilkosság elkövetésekor ugyanabban az orosz vendéglőben volt. A tett után Timotiev magához intette szerelmest. Néhány szót sugott a fülébe, mire Galina mecsókolta a gyilkost. Egy fiútánu szerint Timotiev ekkor a következőket mondotta szerelmeseinek:

— Sok esztendei börtön vár roám, de nem bánom. Becsületed védelmében akár meg is halok.

A meghatott leány ekkor szinte öntudatlanul megcsókolta és azt regegte:

— Szeretlek!

Néhány perc múlva megvasalva vitték el a gyilkos vőlegényt az újvidéki rendőrségre.

Timotiev a rendőrség előtt feltünő nyugalommal vallotta be tettét. 27 éves orosz emigráns vagyok — mondotta — előkelő család sarja volt orosz hadnagy. Tudatosan előre megfontoltan öltem meg Kamerevszkyt. Nagyon gyűlöltem őt, mert egy leányról, aki iránt mély-séges szerelemmel vagyok öltelve, rágalmatokat terjesztett, belegázolt női becsületébe és én megbosszul-tam. Amit tettem, megfontoltan és adott esetben újra csak így ten-nék.

— Hogy hívják a nőt, kérdezte a rendőrkapitány.

— A nő nevét nem mondom meg, ez nem tartozik ide és egyáltalában nem tudok és nem fogok mást mondani, csak amit már jegyzőkönyvbe mondtam.

Timotiev zsebében találtak egy fényképet, amelyről kinyomozták, hogy Slovenac Alina aroképe, aki

szintén orosz származású nő és ugyanaz, akivel a gyilkosság után Timotiev a szerelmes szavakat váltotta.

A büntény áldozata Kamerevszky György orosz származású arisztokrata-családból származik. Az orosz forradalom idején menekült el hazájából és sok viszontagság után Újvidékre került és több emigráns társával ott telepedett le. Foglalkozására nézve járásbírói díjnak volt. A gyilkos színészt ma átadták az újvidéki királyi ügyészségnek.

Járjunk táncot...!

Az idei szezon legdivatosabb táncai. — Visszatérés a múlt idők bosztonához.

Páris, London, Newyork, Berlin, Bécs reggeltől másnap reggelig járja a modern táncokat eszeveszett szenvedéllyel. Budapest sem maradt érintetlen e személy hatásától. A táncszalónokban a legszélsőségesebb korhatárok találkoznak a sima parketten. Egy előkelő táncszalónban például tizenkét éves a leg fiatalabb és hatvan éves a legidősebb növendék. Nagyon kedves látvány, amikor a hivatalában komolyságáról ismert ősz bírósági tisztviselő kifogástalan udvariassággal felkéri a tizenkét éves kisasszonyt s a tanuló zenéjére bizonytalan léptekkel tipogni kezdenek.

Amint a ruha, úgy a táncdivat szülőháza is Páris. A Nemzetközi Táncakadémia bírálja felül a táncitanárok által benyújtott új kreációkat. Az idej újonságok közül az Ondulada, Capriccio, Samba, Junela, Five stepp, Posódouble, Hupa-hupa, El negrito került ki a döntőből győztesen. A Posó-double zenéje maídnem azonos az one stepp-ével s lépései a régi hopsznokát idézik emlékeztünkbe. Nagy érdeklődéssel várják úgy a növendékek, mint a tanárok a legújabb ötgyedes taktusu Five stepp kottáját, amely valóságos forradalmat jelent a tánczenék történetében.

Ez a tánc különben elrontott bosztonhoz hasonlít. Egyelőre azonban még a Tangó és a Blues Fox uralkodnak amelyeket azonban városokként más-más változásokkal tanítanak a mesterek. A tangó új formája máris népszerű, mert könnyű és izlésesen finom. Az új kreációkban is a tangó stílus dominál. A Blues Fox, Fox trott, Shimmy lényegleg egy és ugyanaz a tánc, csak a zene taktusának gyorsabb vagy lassabb tempója szerint nevezik el Amerikában és Londonban Fox-trottnak, Berlinben, Párisban Blues, Fox-

nak, vagy Shimmynek. A táncitanárok úgy remélik, hogy a Hupa-hupát kegyeibe fogadja a közönség.

Általában megállapítható, hogy az összes táncok finom észrevétlenséggel a boszton felé fejlődnek vissza, modern jellegüket csak a tangószerűség menti meg. Angliában állítólag az angol királynő parancsára a régi valcert igyekeznek vezető táncként visszahozni.

HOGYAN?

1924. nov. hó 7-én 100 lejért adtak:
Nálunk:
2.88 svájci frankot,
10.60 francia frankot,
43.600 belföldi magyar koronát,
39.400 osztrák koronát.
Zürichben 2.90 frankot
Párisban 10.85 frankot
Budapestben 42.900 koronát
Newyorkban 57 centet.

Haldózlik az aradi családi dráma áldozata

(Saját tudósítónktól.) Megemlékezett a Közlöny arról a megrontó és véres családi tragédiáról, amely Aradon a Legelő-sor 125. számú házban játszódott le. Popics György aradi munkás háromszor sujtott egy fejszével apósára, Zeiman Nicára, aki most haldokolva fekszik az aradi közkórházban, aki leánya védeimében a brutális támadást megelőzően ugyanazzal a fejszével fejbavagta Popics Györgyöt. A kezelő orvosok véleményét a közkórházból ma küldték át a rendőrségre, a mely szerint Zeimann Nica menthetetlen, viszont Popics György csupán husz napon belül gyógyuló sérülést szenvedett. A rendőrség a mai napon befejezte a véres családi tragédia ügyében a nyomozást és az iratokat áttette az ügyészségre. Popics Györgyöt ma délelőtt hallgatták ki a közkórházban, ekkor azt állította, hogy tettét öntudatlan állapotban követte el, egyáltalában nem emlékszik arra, hogy apósára ráütött volna. A tanúk vallomása érdekes fényt vet a megrontó családi tragédiára. Popics felesége és a ház lakóinak vallomásából ugyanis kiténik, hogy Zeimann Nica kényszerítette leányát, hogy férjétől elváljon, mert az szegény ember, míg leánya saját házzal rendelkezik. Popicsné azonban szerette férjét és több ízben könyörgött édesapjának, hogy engedje hozzá visszatérni. Az öreg azonban hajthatatlan maradt és mindent elkövetett annak megakadályozására, hogy leány férjéhez visszatérjen. Popics igen sok ízben ment el Zeimannéhoz és úgy az öregnek, mint a feleségnek könyörgött, de minden kérése hiábavaló volt. Ekkor érlelődött meg benne a szándék, hogy megölje feleségét és elpusztítja önmagát is. A merénylővőt felgyógyulása után azonnal letartóztatják és az ügyészség fogházába szállítják.

Sumurun - Lubitch Ernő

NAGY GÉZA fényképész

műtermében művészi beállítású gyermek főlvételek, izléses finom kivitelű portré főlvételek. Kis képek után nagy fall képek, aquarellek, pastel-
 lok minden formában készülnek. Amüterm állandós fűtve. Arad, Bulv. Reg. Maria 8. (v. Andrassy-u.)

Megnyílt az angol szabószabóság

és szövet lerakat, nagy választék, olcsó árak. Hitelesnek egyéneknek heti és havi részlet fizetésre. Arad, Str. Alexandri 5. (Salacz-utca).

Elnökválasztás lesz Ausztriában.

Schober és Weisskirchnert emlegetik Hainisch ellenjelöltjeként az osztrák köztársaság elnökséjére.

(Bécs, nov. 7.) December első felében lesz négy éve annak, hogy az osztrák nemzetgyűlés Hainisch Mihály dr.-t megválasztotta az osztrák köztársaság első elnökévé. Hainisch elnök mandátuma az alkotmány szerint most jár le. Az osztrák alkotmánytörvény megengedi, hogy egy és ugyanaz a személy két ízben egymás után lehessen a köztársaság elnöke. Mivel Hainisch az összes pártok megaláztatására végezte funkcióját, valószínű, hogy egyhangulag választják meg december első hetében Ausztria elnöké-

vé újabb négy esztendőre. A jobb oldali radikálisok azonban Hainisch dr.-t túl liberálisnak minősítik és ezért a választási küzdelemben meglepetésszerűen bedobták Schober rendőrfőnök, volt kancellár és Weisskirchner dr. volt polgármester és miniszter neveit. Miként azonban bécsi szerkesztőségünk értesül, Hainischal szemben sem Schober, sem Weisskirchner nem akarják magukat jelölni engedni, úgy, hogy a szélsőséges jobboldaliak zavarkeltési szándéka ellenére is Hainisch megválasztása biztosítottnak látszik.

STREKESZTŐK

Fiatal asszony. Soha nézze vendégszabályokhoz. Mindjárt fesztelenebb, vidámabb a hangulat környezetében. Ezzel nem mondjuk, hogy uritársaságban túl tehetnek magukat a kötelező illem törvényem, csak azt, hogy se vendég, se vendéglátó ne legyen igazi „illem-smokk”. Hiszen, ha valaki illemkönyvvel a kezében itélne meg embertársait, kevés comme il faut embert találna, vagy ha valaki mindig szigorú előírás szerint öltözködne, kinyalt, kivált divathabának mondanák. Itt is az arany-középut van helyén. Viktória angol királynőről, a mostani uralkodó nagyanyjáról, jegyezték fel, hogy nem tartotta magát az újabb, piánc udvari etikett szabályaihoz, hanem a maga elé vett főtt vagy sült húst amúgy parasztosan kés és villa segítségével felaprózta, aztán a jobb kezébe vett villával felszurkálva, rakta a szájába. Bármily „shoking” volt is ez a miniszterekből, lordokból álló környezet előtt, Viktória mégis hatvan évig volt ura a félvilágnak. De hát amit megtöhet egy hatalmas uralkodó, azt nem teheti meg — akár uriháznál, akár vendéglőben — egy kis fogalmazó sem, mert a felszolgáló személyzet is megszólná. Szóval meg kell tartani az uritársaságban szokásos illemszabályokat, lehetőleg divatosan kell öltözködni, csak a téren sem szabad tulságba esni. — Olmos eső. Az a könnyelmű mulató fiatal ember maga sincs azzal tisztában, hogy mit akar. Ha ön egyáltalán nem érdeklődik iránta, akkor ne törődjön vele és kerülje, ha csak lehet. De ha mégis némi vonzalmat érez iránta és reméli, hogy megváltozik, akkor, ha legközelebb találkozik, fogadja köszöntését és mondja neki, hogy figyelj életmódját, próbáljon szolidan élni, esetleg adjon neki próbajelét is és figyelje meg, miképp viseli magát, mert bizony sok, nagyon mulató ember változott meg nős korában. De próba

nélkül ne bizzon benne. — V. Bertalan. A Zeppelin vitt magával 21.000 kilogramm benzint, amiből negyedrészt megmaradt, vitt továbbá 2400 kilogramm kenőolajat és víztömőkben 1600 liter vizet. — Nyugtalan lélek. Ugy látszik, ön kissé későn kér tőlünk tanácsot, mert hiszen már talált vigaszt nagy bánatára. De mi azt tanácsoljuk, hogy még várjon kissé, hátha megváltozik a fénye. Az iszákosság nagy mértékben már betegező, melyből az orvosok néha ki is tudják gyógyítani a beteget; talán még kigyógyul az ön férje is, aki nagy hibája dacára mégis csak szereti önt és anyagilag is gondoskodik önről. Mig az a másik, még válás esetére sem ígéri, hogy feleségül veszi. — Cikár. Mint rokkant, forduljon a népléleki miniszterhez. Segíteni kell önön, ha saját hibáiban kívül jutott virágzó ázslából a tönk szélére. Nagy butorasztales-cégeknek dolgozhatna, ha saját megrendelői nincsenek. Jól felszerelt üzletét ne adja el, mig erre az utolsó lépésre nem kényszerült. Minden áron kerülje el. — G. K. Értjük, hogy helyzetével nincs megaláztatva. Nem is lehet, mikor édesapja Csehszlovákiában hasonló szakmában háromszor annyit keres. De családos ember léte mérgem ajánlhatjuk önnek a kivándorlást, kivált Oroszországba, ahova most nehéz is kijutni. Családjával semmi esetre sem maradhatna együtt. Ember, küzdj és bizva bízzál!

SAK K

Rovatvezető: Dr. Janny Géza.
 57. Elhárított vezéresel.
 Játsozták Southportban, 1924-ben.
 Világos: Sergeant Sötét: Rubinstein.
 1. d2-d4, d7-d5 2. c2-c4, e7-e6 3. Hb1-c3, a7-a6 4. e4x d5, e6xd5 5. g2-g3, Hg8-f6 6. Hg1-f3, Ff8-d6 7. Ff1-g2, c7-c6 8. Vd1-e2, 0-0 9. 0-0. Bf8-e8 10. h2-h3, Hb8-d7 11. Hf3-

h4, Hd7-f8 12. Hh4-f5, Fd5-c7 13. Fc1-g5, h7-h6 14. Fg5-d2, Hf6-e4 15. Hf5-h4, He4xd2 16. Vc2xd2, Hf8-e6 17. Hh4-f3, f7-f5 18. e2-e3, Vd8-f6 19. Hc3-e2, He6-g5 20. Hf3xg5, h6xg5 21. f2-f4, Fc8-d7 22. Ba1-c1, Fc7-d6 23. He2-c3, Fd7-e6 24. Bc1-a1, Ba8-d8 25. Hc3-a4, Be8-e7 26. Ha4-c5, Fd7-c8 27. Hc5-d3, g5xf4 28. Hd3xf4, g7-g5 29. Hf4-e2 Bd8-e8 30. Bf1-f3, Vf6-h6 31. Be1-f1, Fd6-c7 32. He2-c1, g5-g4 33. h3xg4, f5xg4 34. Bf3-f6, Vh6xe3+. 35. Vd2xe3, Be7xe3 36. Bf6-g6+, Kg8-h7, 37. Bf1-f6, Fc8xf5. Világos feladja.

Sakkhir. Angolország ez évi sakkbajnokságát Atkins nyerte meg, ki e címet 1905-1911. egyfolytában viselte, de az utóbbi időben a versenyeiktől visszavonult.

Az ORIENT divataruház, ARAD,

tisztelettel értesíti a város és vidéke közönségét, hogy az összes téli kabát **Velourokat, Posztókat, Szilcskin, Biberete**

és Karakül Plüshöket, férfi ruha, raglán és téli kabát szöveteket **10 és 15 százalékkal** leszállította. **1 mtr. cérna barchend 25.- lej.**

NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Nyiltér!

KEDVES SEJKI!

Tehát meggondolta magát és nem lép fel ellenem a nyilvánosság előtt. Miért is tenné, hiszen a közönség ugvis megtudja hétfőn az aradi Urániában mindazokat, amit rólam közölni akart.

Különben is ne lepődjék meg a Sumurum-beli viselkedésemre, mikor olyan partnereim vannak, mint Harry Liedtke, Paul Wegener és Lubits Ernő, kikkel semmi nehézségben nem átközött elérnem, hogy a Sumurum mindenki tetszését megnyerje.

A viszontlátásig
 20204 POLA NEGRI.

Értesítés.

Van szerencsénk igen tisztelt ügyfeleinket értesíteni, hogy intézetünk f. é. november hó 1-től kezdve újonnan épült székházába Arad, Bulevardul Regina Maria 22. sz. alá — a földszintre — helyezte át működését. Igen t. ügyfeleinknek rendelkezésére állunk a bank- és takarékpénztári üzlet minden ágában; a legelőnyösebben eszközölnék bel- és külföldi átutalásokat, kiállítunk bel- és külföldi csekket, vállalunk meghitelezéseket és váltók, utalványok beszedését.

Ujjászervezett deviza-osztályunk a legcoulansabbar vesz és elad devizákat, ki szolgáltat vámcsékket.

Pénztári órák: d. e. 9-12
 u. u. 3-5.

Az Aradmegyei Takarékpénztár Igazgatósága.

ÉRTESETÉS.

Értesítjük a n. é. közönséget, hogy Aradon a Str. Eminescu 15. szám alatt, a volt Glanoffi Nándor-féle helyiségben WEISZ si HIRSCHMANN cég alatt ur! szabóságot nyitottunk. Külföldi tanulmányutak és tapasztalatok folytán módunkban áll a legkényesebb izlésnek is eleget tenni. Szövetudonságokból jelentékeny rak tárt tartunk.

Tisztelettel:
 WEISZ si HIRSCHMANN.

Schwartz Mihály és neje szül. Sonn Irma, Sonn Zoltán, Margit, Sári és Klári szomorú hírt szívesen tudatják, hogy fivérük

Sonn Lajos

folyó hó 7-én 25 éves korában hirtelen elhunyt.

Megboldogult hült tetemét f. hó 9-én, vasárnap d. e. 11 órakor fogjuk az aradi izraelita temető halottas házából örök nyugalomra helyezni. 10149

Kádár-féle uri szabóüzlet

mely a Str. Alexandri (Salacz-utca) volt, Arad, Str. Bucur (Eötvös-utca) 3. sz. alá helyezettett át.

Rudolf Mosse 228.

Lakással együtt

átvehető jóforgalmu helyen túszer és élelmiszerüzlet huszezer lejért.

Az üzlet textil, vagy hentes üzletnek is alkalmas. Esetleg bármely szakmabeli iparosmühelynek. Cím RUDOLF MOSSE (Sándor hírlapíróda) Arad. 10.149

Az aradi **KÖZPONTI** összes helyiségei ma nyitva reggel 6 óráig.

Hogyan lett

Lieb Miskából -- Munkácsy Mihály

A világhírű magyar festőművész születésének nyolcvanéves, halálának negyedszázados évfordulójára. — Szerelmem, amit a kiváló művész sohasem feledett el.

(Saját tudósítónktól.) Nyolcvan esztendővel ezelőtt, 1844. november 10-én született Munkácsy Mihály a világ egyik legnagyobb festőművésze és a magyarság örök büszkesége, Munkácson. Egészen ifjú legényke volt még Lieb Mihály, a későbbi Munkácsy, amikor Aradia került és a Kereszt-uccában, a mai Strada Consistorului (Batthyány-u.-ban) Albrecht Nándor kárpitos-asztalosnál, Kneffel Lajos nagyapjánál lett asztalosinas. Munkácsy Mihály, — akkor még Lieb Miska, — apja úgy gondolkodott, hogy bölcső és koporsó mindig kell az embereknek, tehát a legbiztosabb pálya az asztalos-ság. Albrecht asztalosmesternél lakott a kis Miska a Kereszt-uccában, pontosan a Templom-uccával, a mai Str. Bratianu (Weitzer-uccával) szemben levő házban s művészhetsége már itt, az asztalosnál kibontakozott. Hamarosan rájött Albrecht mester, hogy gyönyörűen rajzol a Miska gyerek. Rábizta hát a bölcsők kifejtését. Munkácsy azután telefestette őket tulipánokkal, virágjai ezerszíniék voltak.

A kis inas rajzol.

Emlékezetes aradi alkotásai Dániel Antal kresztaménesi föld-birtokos családjának tagjairól készített rajzai. A kis asztalosinas egy házban lakott Dániellel. Három, még ma is meglevő képen örökölte meg a Dániel család tagjait Munkácsy 1862-ben. Az egyiket Pulay Idáról, a család egyik pankotai rokonáról készítette, akinek arcképe ma az aradi Kulturpalotában van. Második képen Dániel Ida egy széken ül, háta mögött Dániel Gyula és Lajos. A harmadikon egy csincs pesztonka egy széken ül és ölben tartja a kis Dániel Etelkát. Dániel Antal legfiatalabb leányát. Mind a három kép már teljesen művészi értékű. 1885-ben Budapesten járt Munkácsy és a Nemzeti-Szállodában szállott meg. Dániel Gyula, akkor a képeket felvitte Munkácsyhoz, hogy azokat ismerje el magáénak. Ugyanakkor épen látogatóban voltak Munkácsynál Haynald Lajos bíboros érsek és Trefort Ágoston közoktatásügyi miniszter. Munkácsy Dániel nyakába borult, a képeket tintával aláírta és kijelentette, hogy a régi aradi emlékek felújításával kellemes perceket szereztek neki. Haynald akkor a pesztonkás képre mutatva megjegyezte, hogy: — Mester, ehhez a kis pesztonkához Téged valami melegebb érzelm költietett, mert ez a kép a legszebb!

Munkácsy aradi szerelme.

A megjegyzés nagy derűtséget keltett. Munkácsy Mihály sohasem felejtette el azt a szerelme, amely Aradhoz kötötte. Asztalosinas volt még, amikor szerelmes lett özvegy Steinitzerné hugába, Kristyóry Jolánba. Szerelme abban a kis nemesi kuriában lakott, ahol ma Kohn József bá-

dogos két emeletes palotája áll. Munkácsy Miska játszótársa volt a két Kristyóry fiúnak, akik vele egyidősek voltak, de Kristyóry Jolánka észre sem vette a 14 éves asztalosinast. Kristyóry Jolánka akkor már 17 éves, bálozó nagy-leány volt, férjhez is ment Novák Imre aradmegyei levélfárnokhoz, majd amikor az meghalt, akkor Nyigreisz Árpád gazdálkodó felesége lett. Miska lerajzolta Kristyóry Jolánkát és képét medailonban évtizedekig őrizte. Nyigreiszné már csak akkor emlékezett vissza a kis göndörhajú, élénk szemű fiura, amikor a „Siralomház”-ban című képével elnyer- te a párisi nagy aranyérmét.

Ódry, a barát.

Szoros barátság fűzte Munkácsy Ódry Lehelhez, az aradi színház annak idején való operaénekeséhez. Hozzáintézte azt az érdekes levelet, amelyet ma is őriznek az aradi városi muzeumban. A levél így hangzik: — 1883. április 9. Kedves Ódry barátom. Egy kérelemmel terhellek, ha megteszed. A jövő hét elején egy kosztümbál adatik Páris városának egy uri lakában, amelyen én mint csikós akarok megjelenni. Kérlek tehát, rendelj nekem, de rögtön, egy cifra szűrt, egy gyors gatyát, egy bő inget és egy mellényt. De úgy, hogy a hó végén, vagy legkésőbb a jövő hó másodikán megkapjam per nach-nahme. Csak arra kérek, ne valami színpadi, hanem igazi parasztruhia legyen. Irj rögtön, hogy megkapható-e? Én rettentően dolgozom. Egészségem, ha így maradna, megjárna. Hát te hogy vagy? Örülnék, ha ismét megláthatnók egymást. De az, ha csak te nem jössz, alig lesz meg két év előtt. Addig is áldjon meg a magyarok istene. Üiel, csókol őszinte barátod: Munkácsy.

A kulturpalota kincsei.

Munkácsynak még egy levelét őrzik az aradi Kulturpalotában, amelyben Bettelheim Annát értesíti Budapesten, hogy Párisból egy 100 forintos csekket küldött neki. Ma már csak hat képe van Munkácsynak az aradi Kulturpalotában. Sok szép és értékes képét őrizték itt, amelyek közül többet azonban a háború alatt Budapestre vittek. Ma a legértékesebb itt levő képe a „Falu rossza”, másikként a „Javíthatatlan”. Szak értői becslések szerint 100.000 forintért, tehát majdnem 20 millió lejt ér ez az egyetlen képe. Második már kisebb, de szintén nagyértékű képe a „Busuló betyár”, a harmadik a „Kevés kell a boldogsághoz” és a negyedik a „Levelet olvasó hölgy” című olajfestmény. Az ötödik „Leány arcképe” szénrajz és a hatodik Munkácsy önéletrajza tizenhat éves korából, amikor még aradi asztalosinas volt.

A Halál jubilál.

Munkácsy Mihály pontosan nyolcvan évvel ezelőtt született

és hatvanöt évvel ezelőtt Aradról indult el csodálatos sikereinek útjára. Negyedszázaddal ezelőtt pedig Eendenichben, életének ötvenhatodik évében örök álmra hunyta le a szemét a nagy magyar művész. (b. t.)

Uj könyvek.

Szántó György: „A kék lovas”.

(Genius-kiadás, Arad.)

Sebastianus utja már elvégeztetett, de Szántó György, a nagy álomlátó tovább is álmodik. És ezeket a gyönyörű álmokat most elénk vetíti a „Kék lovas”-ban, soha nem látott szép, meleg színekkel. Tulajdonképpen ez a könyv egy nagy paletta, százezer színnek a gyűjteménye, van rajta égő kármin, finom zöld, lágy kék, komor fekete, enyhe fehér, kiabáló sárga és perverz lila, meg vegyületek, keverékek, tobzódások. Az első nagy regény után kis novella-könyvvel lép megint az író a közönség elé. És ugyanazt kapjuk a novellákban is mint a regényben: színeket, káprázatos víziókat, meglátásokat, gyönyörös fájdalomakat, fájdalmas gyönyöröket, meg művészetet, meg igazságot, meg harcot és végül az embert.

Ezt legfőképpen. Mert ez a Szántó György, ez a művész, ősz szes írásaiiban az embert keresi. A szomoruzséműt, a megroggyant, elesett, a durvakacajut, a vastagajkút, a kemény asszony-combra szomjazót, a véreskezűt, meg a viaszosarcu hörgőmellű emberét, azután a perverz elerőtlenedtet, meg a szénaitlatu pirosarcu izombaszakadtat, mindig és mindenben csak az embert. Cselekmény, idő, történet, távlat csak halvány dekorum nala, nem indul régi meseszövegek receptje után és nem hajszolja rutin-fenomenének technikáját. Ujat ad. Művészt ad. Egyénit ad.

Szántó György most megjelent novellakötetét kézbe kell venni, el kell olvasni. Aki ilyen színesen és ilyen nagy művészettel tudja elmondani vízióit, arra nagyon fel kell figyelniünk. Az író Trianon után öt évvel írta könyvét egy még mindig ájalt tömegnek és a könyvből kisikoltó új hang, oda kell hogy férközzék erre a furcsa és kulturától irtózó erdélyi ugarra Szántó György értékes, erős ember. Mer és akar. Ez pedig nagy szó 1924-ben — Erdélyben.

(k. s.)

Szilágyi M. Dózsa: „Örök igazságok a XX. században.”

(Vasárnap-kiadás, Arad.)

Szilágyi M. Dózsa erdélyszerte ismert hitszónok, nagyváradi premontrai tanár, most könyv-alakban kiadta egyházi beszédeit. „Örök igazságok a XX. században” címet adta könyvének és annak minden sorában erős, nagy hittel harcol az egyetlen igazság: az örök isteni igazság mellett. A szentbeszédnek mind retorikai remek, előkelő stílus, mély gondolkodás s hatalmas tudás hajtja azokat. Szilágyi M. Dózsa a tudás és

a felvilágosodás fegyverével küzd, nem intolerans, nem gyűlölködő, igyekszik szépnak és nemesnek feltüntetni a keresztény erkölcsöket, etikát és világnézetet. És ahogy ezt teszi, az művészet. A beszédek még így könyv alakjában is élvezetesekek, az olvasó előtt rokonszenvesek és még a más nézetűen levők is értékelni tudják azok igazságait. A beszédeket a Vasárnap könyvkiadóvállalat adta ki izléses és csinos könyv alakjában.

MOZI

xx Az aradi Uránia filmszínház kettős kacagó műsora. Régen volt olyan falrengető kacagás vigjáték-műsornál, mint a Nagymama kedvence és a Muszájból tengerész vigjátékok tegnapi előadásán. — „Ö” Harold Lloyd legparádésabb két vigjátéka olyan hatást ért el, hogy mondhatnók azt, hogy a közönség még filmen nem mulatott olyan jól és annyit, mint ezeken a szellemességekkel és trükkökkel telített filmekben. A kettős műsor még ma, szombaton és holnap, vasárnap kerül vetítésre az Urániában. Ma, szombaton az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek. Hétfőn először: Sumurum. Főszerepben Pola Negri, Harry Liedtke, Paul Wegener.

xx Ma, szombaton utoljára vetíti az aradi Apolló „A csata” című izgalmas filmremekét. Claude Farrere, a legmélyebben szántó és bámulatos technikájú modern író egyik legszebb regénye a film témája. Az orosz-japán háború izgalmas keretében, a régi és modern japáni lélek megható önfeláldozását mutatja be.

xx „Mai lányok” címen a Paramount filmgyár egy új remekét mutatja be vasárnap az aradi Apolló mozgószínház. Különös témája van a filmnek: a leányok mai erkölcsi világát vetíti elénk. Az izgalmas és megható jelenetekben bővelkedő modern társadalmi filmet a legtökéletesebb filmművészek játszó. Az érdekes film vasárnapotól keddig marad az Apolló mozgószínház műsorán.

MULATSÁG

— Az aradi közuti vasut alkalmazottai Georgescu prefektus, Robu főpolgármester és Kaufmann igazgató védnöksége alatt november 8-án este az aradi Központi étterem összes helyiségeiben zárkörű táncmulatságot rendeznek, amelyen a Gutenberg-dalkör közreműködésével hangverseny és szépségverseny is lesz. A tiszta jövedelem a közuti vasut alkalmazottainak megalakítandó temetkezési egyesülete javára fog szolgálni.

KOPROK



5749



A valódi Schicht, „Szarvas” védjegyű Szappan

kiméli értékes fehérneműjét.

Lloyd 2278.

2651—II.

KÖZGAZDASÁG

Fajálat-telep létesül Arad megyében.

Svájci bikáit és ménlovaikat osztanak szét az arad megyei községeknek

(Sajtt tudósítónktól.) Vasárnap reggel nyolc órai kezdettel az aradi prefektúra bikakiállítását és vásárt rendez az állatvásártéren és azor 20.000 lej díjat fognak kiosztani. Az első díj 3000 lej lesz. A díjazásokon kívül még 300.000 lejt szán a megye vezetősége bikavásárlásokra és a megvett bikákat ingyen osztják szét azok között a községek között, amelyeknek apaállatra van szükségük. A vásárlóbizottság tagjai dr. Lázár Ágoston alispán, Soós Jenő megyei főállatorvos és Raicu Mitru aradi gazda lesznek. A megye vezetőségének különben egy régi terve váltik most valóra, mert megkapta a kormánytól azt a 2 millió lejt, amely svájci fajálatok vásárlására szükséges. Január 15-én indul utnak Svájcba az a megyei bizott-

ság, amely fajálatokat fog vásárolni. Körülbelül husz svájci bikát vesznek, amelyek darabja átlag 100.000 lej, míg helyföldön, egy itt tenyésztett apaállat ára 15-20.000 lej között mozog. A svájci bikákat a megye vezetősége díjmentesen bocsájtja azoknak a községeknek, rendelkezésére, amelyekben a leg szebb és a legjobban tejelő teheneik vannak. A svájci bikáktól származó szebb bika és tenészbőveket az Ineu (Borosjenő) mellett felállítás alatt levő tenyésztelepen helyezik el és nevelik fel. Itt már a megye vezetőségének rendelkezésére áll egy 1000 holdas terület. Ugyancsak ezen a területen rendezik be a megye faimételepét is, amelyhez az anyagot a Temesvár mellett elhelyezett, volt mezőgazdasági méneshől kapják.

Zürichben 2.90, Párisban 10.85 a lej.

HELYI VALUTAÁRAK. (Nov. 7.) Francia frank 9.40, svájci frank 34.70, dollár 177, dinár 2.60, szokol 5.25, lira 7.80, angol font 320. **Kifizetések:** Budapest 430, Bécs 394, Prága 5.38, Zürich 34.70, Milano 7.85, London 825, Páris 9.60, Newyork 178, Belgrád 2.60.

ZÜRICHI NYITÁS. (November 7.) Amsterdam 206.40, Newyork 519, London 2371.25, Páris 27.10, Milano 22.46, Prága 15.47.50, Budapest 0.0068, Belgrád 7.55, Bucuresti 2.90, Varsó 0.0001, Bécs 0.0073.05.

ZÜRICHI ZÁRLAT. (November 7.) Amsterdam 206.60, Newyork 519, London 2370, Páris 27.20, Milano 22.45, Prága 15.45, Budapest 0.0067.75, Belgrád 7.50, Bucuresti 2.90, Varsó 0.0001, Bécs 0.0073.05.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (November 7.) **Kifizetések:** Páris 9.42, London 820, Newyork 180, Milano 7.82, Zürich 34.50, Bécs 0.002525, Prága 5.38. — **Valuták:** Napoleon 725, aranyárka 42, léva 1.30, török lira 0.98, angol font 818, francia frank 9.65, svájci frank 35.50, lira 8.10, drachma 3.10, dinár 2.56, dollár 178.50, lengyel marka 0.00033, osztrák korona 0.0026, magyar korona 0.0023, szokol 5.25.

BUDAPESTI ÉRTÉKTÖZSDE ZÁRLAT. (November 7.) Magyar Hítel 432, Osztrák Hítel 167, Salgó 521, Rima 126, Kőszén 3.440, Szlavonia 78, Kereskedelmi Bank 1.060, Cukor 2.370, Csáky 11 és fél, Ofa 535, Hazai Takarékos 2.960 (A számok ezrekben értendők.)

A MAGYAR NEMZETI BANK HIVATALOS ÁRFOLYAMA. (November 7.) Belgrád 1074—1095, Bucuresti 425—429, Páris 3961—3991, Prága 2247—2259, Newyork 75080—75640, Bécs 106.45—107.05.

= Az aradi hegyi piac árai. Az aradi hegyi piac nagyvásár után üzletellen volt. Gyenge élelmiszerhozatai és állatfelhajtás mellett kevés kereslet mutatkozott. Az árak a következőképpen alakultak: az élelmiszerpiacon: brugonya 4—5, bab 15, tehénúró 10—12, juhtúró 35, vaj 80—110 lej kilogrammonként, tej literje 6—7 lej, tojás darabja 2.60—3 lej, alma 4—10, körte 12, szőlő 25 lej kilogrammonként. A majorságpiacon: liba 220—240, ruca 90—140, tyúk 50—100, csirke 30—70 lej. A gaborpiacon: árpa 600—620, kukorica 340—360, zab 340—360 lej métermázsánként. Az élőállatpiacon: marha 18—20, borjú 26—28, sertés 42—44 lej kilogrammonként élősúlyban.

= Az Arad-csanádi gazdasági takarékpénztár részvényjegyzésének határideje lejárában lévén, kérdéskódásunkra a vezetőségtől azon értesítést nyertük, hogy a Romániában lakó csaknem összes részvényesei gyakorolták már az elővételi jogot, mert hiszen igen alacsony ár mellett történik az új részvények kibocsátása és erősen rövidül az, ki nem él elővételi jogával. Külföldiek nem jöhetnek az új részvényekből, ezek az igazgatóság rendelkezésére fognak állni, melyekre máris nagyszámu előjegyzés történt és naponta újak jelentkeznek, kik ily részvényeket átvenni óhajtanak és ezeket az igazga-

tóság ugyanolyan alacsony ár mellett, azaz 210 lejért adja át. Dacára a nyomasztó pénzügyi helyzetnek, az új részvényekre oly nagy számban jelentkeznek reflektánsok, hogy az új részvények túl vannak jegyezve és az igazgatóság kénytelen lesz aránylagos elosztást eszközölni. A részvényjegyzést e hó 15-én lezárják.

= Új vonatpár Zsomholya és Temesvár között. A mai naptól kezdve egy új vonatpár közlekedik Jimbolea és Timisoara között. Timisoaráról este 11 órakor indul a vonat Jimbolea felé, az ellenvonat pedig délben fél 12-kor érkezik Timisoarára.

= Kénvszeregyezés Timisoarán. Megirtuk, hogy a timisoarai Papp divatárú cég kénvszeregyezési eljárás megindítását kérte maga ellen a timisoarai cégbiróságtól. A cég csak most állította össze mérlegét. Eszerint őt és félmillió passzívával szemben négy millió aktívája van. A timisoarai piacon két és félmillió lej tartozása van a Papp-cégnek, amely 50 százalékos egyezséget ajánlott fel hitelteljeinek.

= Eladott aradi ingatlanok. Winkler József és neje eladtak a Str. Sincin fekvő telkükből 120 □ ölet 40.000 lejért Moskovitz Mór és nejének és 60 □ ölet 20.000 lejért Ganea Romulusnak. — Markovics József és neje eladták a Zimánd-dü-

lőben fekvő 180 □-öi belseiséget 73.000 lejért Gulyás Angelo és társainak. — Stupariu Istvánné eladott a Szeresháza-dűlőben fekvő 20 hold szántót 205.000 lejért Supariu Jánosnak. — Özv. Florutz Jánosné és özv. Andráskó Györgyné eladták a Calea Radnei 12—22. sz. házat 330.000 lejért Popovics Teodor és nejének. — Institoris Ferenc és neje eladták a Calea Andrei Saguna 98. sz. házat 260.000 lejért Brudermann Jakab és nejének. — Hehs Viktor és neje eladták a Str. Cosbuc 28. sz. házat 260.000 lejért Scharfner Sándornak. — Aszódi János és neje eladták a Str. Gőrbé 7. számú házat 125.000 lejért Schwartz Zsigmond és nejének. — Schwartz Rozália eladott a Szurdok-dűlőben fekvő 2 hold 694 □-öi szántót 80.000 lejért Juhász István és nejének. — Özv. Molnár Jánosné eladott a Markó-dűlőben fekvő 3 hold 864 □-öi szántót 70.000 lejért özv. Kovács Jánosnénak.

— Cséplőgéptanfolyam. E hó 10-én kezdődik a helybeli ipari szakiskolában egy román nyelvű locomobil- és cséplőgéptanfolyam és egy magyar nyelvű locomobil- és cséplőgéptanfolyam. Beiratkozások naponta délután 5—6-ig az iskola igazgatóságánál.

Sumurun-Poia Negri

SPORT

— AMTE—AAC bajnoki fociballmérkőzés vasárnap, november 9-én az AAC sporttelepen délután fél 4 órakor, előzőleg fél 2 órakor AAC II. —Unirea. — Dél előtt 9 órakor AAC —AMTE ifjusági, 11 órakor Hakoah —Intelegetea ifjusági csapatok mérkőzése.

Cenzurat: Prefectura Judeului.

Felölős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

Erzsébet mozgó szombat — vasárnap november 8—9.

FÁRAÓ HITVESE.

Szünetben fellép

SÁMSON a vaskirály.

Kezdet: szombat este 8 óra, vasárnap 4, ½ 6, 7 és ½ 9 óra.

Rudolf Mosse 7023.

Megnyit az őszi vásár!

S. EISENSTÄDTER

szücs és szörmeáruházában
Arad, Strada Alexandri (Salau-noca) 1. (Sándor volt Kelet hírlapiroda helyiségében.)

10% Bundák Sportkabátok Boák Echapok

engedménnyel árusítatnak.

Külön szörmeconfectió osztály!

Fiók: Központ: Fiók:
Timisoara. Oluj. Alba-Iulia.

Művészeti fénykép felvételek. :-: Aquarellek és nagylitások a legszebb kivitelben eszközöltetnek **Steinitzer Dezső** fotó műintézte ARAD, Bul. Regina Maria 20.

Mindenemű szőrmeárúk leg- **I. NAGY SZÜCS** üzletében, ARAD, Strada jutányosabban beszerezhetők Alexandri (Salacz-uca) 5. sz.

Valódi angol szövetek téllkabát, raglán **Székelyné,** Arad, Piata Avram Iancu 20 ruhaszövet (Szabadság-tér). 4958

Apró hirdetések.

Uzletek.

ELADÓ betegség miatt egy 6 járatu, jó-forgalmu vámmalom motorhajtásra. — Csak személyesen tárgyalok. Fray Mihály malomtulajdonos, Szemplak. 6218

IRATOSUL-MARE (Nagyiratosul) sarok földi üzlet és vendéglő helyiség teljes berendezéssel eladó. Bene András Iratosul-Mare (Nagyiratosul.) 6249

JÖLMEÑO ÜZLET új berendezéssel, áruval, vagy anélkül legforgalmasabb utcában, két éves bér szerződéssel, kevés készpénzzel átvehető. Érdeklődni Mayerné Arad, Strada Nicu Pilleseu (Flórián-ucca) 13. 6264

VEGYESKERESKEDES egyszobás lakással, 25.000 lejért megvehető. Bővebbet Wallinger hirdetőjében Arad. 15.108

Oktatás.

PARISBOL érkezett, akadémiát végzett fiatal hölgy éneket, Dancsa, angol, német nyelveket tanít. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6128

AZ IRODALMI ROMAN NYELV gyors és tökéletes elsajátítására ritka alkalom a november 15-én kezdődő és március 15-ig tartó románszakos főiskolai tanár által vezetett tanfolyam. Az oktatás külön kezdők és haladók részére az esti órákban, ötös csoportokban történik. Diákok kedvezményben részesülnek. Havi tandíj a 150 lej beíratási díj mellett 850 lej. Beíratkozás Arad, Strada Dorobantilor No. 37. 700

ÓRAKAT adok román, német, francia, olasz, angolból, valamint liceumi előkészítéseket románul és magyarul. Carpinisan Arad, Str. Ioan Calvin 3. földszint jobbra 5—6 óra között. 6246

Különféle.

KITUNO gyógyhaszkötőket és csipőfüzőket készíték Horváthné, Arad, Piata Catedralii 6. 4618

ISTALLÓ 4 lóra, kocsiszinnel és szénapadlással kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6220

ELVESZETT hétfőn Aradon a Strada Vicentiu Babes (Kiss Ernő-ucca) a Str. Bratianu (Weitszer-ucca)ig vezető útvonalon antique brass. Megjáláló kérések, illő jutalom ellenében azíveskedjen Arad, Strada Vicentiu Babes 8. szám alatt leadni. 5275

KARIKAHAJÓS varrógép eladó. Ugyanott két leány teljes ellátást nyerhet. Cím Arad, Str. Miron Costin 20—22. (Úrőf Leiningen-ucca) 1. em. aló 9. 6244

Apró hirdetések folytatása a 12-ik oldalon

Bérbe vételre

keresünk 2—300 holdas birtokot. Ajánlatokat „Komoly bérlet” címen WALLINGER hirdetője Arad, Str. Unirel 13. továbbít. 15.107

HARISNYA még mindig a régi árában és **BOGYO A.** Arad, Str. Emlékesen 12. szám. Jó minőségben szerezhető be! Nincsen szilben órna, fátol, főr és panut minőségben, 20 lejtől 148 lejtig. Férfit és gyermek harisnyát 18 lejtől, gyermek szettet 90 lejtől. — 661 jumperok és jumper pamutok, rövidárúk stb. nagy választékban. 4936

Tiberiu Soltész. Cérna és fonalárúk gyári lerakata Arad, Str. Matei Corvin No. 1.

Értesítés!
Az Aradi Tejsarnok erősen értesíti a t. fogyasztó közönséget, hogy Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér), Piata Catedralii (Tökölly-tér) és környékén lakó vendői részére a Guttman Samu cég Arad, Str. Melianu (Ferry-u.) vállalta el. A kiosztást naponta reggel 8—10 óra között, korlátlan mennyiségben, maximális áron, folyó hó 10-én kezdjük meg; addig is a cég előjegyzéseket elfogad. — Tisztelettel Aradi Tejsarnok.

SOCIETATE pentru Comertul cu masini de cusut „SINGER” BOURNE & Co.
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 17.
Van szerencsénk a nagyrészt köznönség szives tudomására hozni, hogy állandó raktárt tartunk SINGER varrógépekből családi használatra, házi, ipari és gyártási célokra. Szabók, szabónők, fehérnemű varrónők, cipészek, cipő felsőrészkészítők, szűcsök, sajjgyártók részére. Továbbá speciális gépek himző, ajour, gomalyuk varró, tamburirózó, talp, bakanosvarrásra, zsákvarrásra és javításra. Alkatrészek: Tűk, olaj, varrócérna kaphatók. Erőszem berendezések. Motorok és ventilátorok. Varrógép javítóműhelyünket kibővítettük és azon kellemes helyzetben vagyunk, hogy minden kívánságot kitudjuk előszíteni. :-: Állandó ingyenes himző tanfolyamot tartunk. SINGER varrógépek úgy készpénz, mint heti vagy havi rész-elfizetés mellett is kaphatók. 15108

Pensió Budapest
Csinos szobák, elsőrendű ellátással, mérsékelt áron kaphatók 6212
GIZELLA pensióban, Budapest, IV., Harisbazar 6. szám.

FIGYELM!
Fontos tudnivalók a BRAZILIABA ARGENTINIA EGYESÜLT-ÁLLAMOK CANADA AUSTRALIA PERU CHILE és URUGUAY-ba utazóknak.
Milyen papírok szükségesek a Dél-Amerikai utazáshoz? Kik kaphatnak amerikai vízumot az új törvény szerint? Mindezen kérdésekre készséggel választal díjmentesen minden érdeklődőnek és ad mindennemű felvilágosítást.
„OCEAN” BUCURESTI, Calea Grivitei 100
Romániai vezérképviselete a **LLOYD-SABAUDO** HAJOZASI TÁRSASÁGNAK GENOVA.
Legrövidebb és legolcsóbb amerikai vonal! Legjobban berendezett hajózási társaság! 4963

Rudolf Mosse 9378
Szőlőpótláshoz alkalmas gyökeres szőlőültvények és vadvesszők kaphatók **WINKLER JÓZSEF-nél** Arad, Str. Consistorului 38. (Batthyány-u.)

Szenzációs olcsóság
Emeletes sarok bérház átvehető lakással 480.000 lejért eladó, 200.000 lejjel átvehető. — Emeletes modern bérház 4 szobás lakással 400.000 lejjel átvehető. — Sarok üzletház szállodával, vendéglővel, rendkívül előnyösen eladó és több kisebb-nagyobb bér- és magánházak, üzletházak 100.000 lejjel felüli árában eladók. Megbízott **ARGUS Arad** Strada Eminescu (Deák F-ucca) 1. 3369

Birtokvevők figyelmébe !!
Több kisebb-nagyobb uribirtok kastélyllyal és tanyával, erdővel és különböző bányákkal és ásványforrásokkal 25 holdtól 500 holdig, erdők 20 holdtól 7000 holdig 100.000 lejjel felüli tőkével átvehető, eladók és bérbeadók. Megbízott: **ARGUS-IRODA** Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 1. 3369

AESCULAP
Első Magyar Fogkefegyár
Budapest, V., Csánádi-úton 25.
Ajánlja
legelsőrangú 6129
Fogkefe
gyártmányait. Norinbergi nagykereskedőknél bevezetett szakmabeli képviselők referenciával alkalmatlannak.

Olcsó órák, ékszerék !! :-: **FEINER óra és ékszerárúházában** **Javítások olcsón és pontosan eszközöltetnek**

Legolcsóbb és legjobb fornér beszerzési forrás.
L. FISCHMANN aradi FORNÉR különlegességek raktárát keményfateleppel valamint a **Mundus és B. Ó. Falpar r. t. FORNÉRGYÁR** lerakataival megnagyobbítva Timisoarara Fabrica Splaiul Penes Caroanul (II. Klapka-sor) 8. helyezte át. Vásárol állandóan: dió, cseresznye, tapoly, kőris, hárs és tölgy rönköket. Rudolf Mosse 7087 8017

Hartmann Kálmán ékszerész

Ésörangú modern nagy ókzer, ezüstnemű, alpaca-éztet, különlegességi óra-ülete, márvány, bronz és díszmű-cikkek nagy raktára.

ARAD, BULV. REGINA MARIA No. 26. (Palatul Minoritilor.)

Menyasszonyi fényképeket a legszebb kivitelben készít Bornstein photo-salon (uj Neuman-ház.)

Bar METROPOL Bar. Uj tagok, uj műsor a teljesen átalakított Metropol kávéházban Aradon

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetési ára hétköznap 2 lej 50 bani, vasárnap 3 lej. — Vastagabb betűvel 5 lej, illetve 6 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelölni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig vesztők fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 25 lej, vasárnap 30 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse.

Házasság.

HÖLGYEIM! Harminchétéves, keresztény, nőtlen körjegyző vagyok, berendezett négyszobás lakásom, kisbirtokom, ingóságaim egymilliárdot képviselnek. Jövedelmem gondtalan, nyugodt megélhetést biztosít. Feleségül vennék hozzám illő hölgyet, aki szereti a vidéki életet. Teljes című választ „Nem hozomány vadász” jellegű az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérem. 6267

EGYETLEN kicsiny leánykának szerető, gondos anyát, ma, annak hűséges hitvestársat keresek! Gyönyörű vidéken saját házában lakom. Szálföldöm, vendéglőm van, kényelmes, gondnélküli jövőt biztosító élettársamnak. Hozomány mellékés, ezzel szemben csakis gyermek szerető hölgyet vennék feleségül. Harmincegyes, keresztény, szolid, minden káros szenvedélytől mentes özevgy ember vagyok. Névvel ellátott levelet „Gyermekem anyja” jellegű az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít. 6267

HARMINCÉVES, KERESZTÉNY, MALOMTULAJDONOS VAGYOK. Ingatlanaim, felszerelésem értéke körülbelül 20-25 millió lejték felel meg. Családi élethez hozzászoktam még szüleimmél, legényéletet nem kedvelem. Mielőbb nő-színnek. Feleségül vennék jócsaládbeli fiatal hölgyet. Hozomány nem érdekel, ha van, nevén maradhat. Mindenesetre személyi, anyagi adatok részletes leírása mellett kérek választ „Karácsnyai eljegyzés” jellegű az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. (Névtelen levelek papirkosárba.) 6267

ÁRVALEÁNY vagyok, keresztény, házias, gyermekszerető, szerény igényű. Hozományom negyvenöt hold föld, prima buzaföl, ház, készpénz. Jötekküvetű, tisztességesen érző, feltétlenül keresztény férfihez feleségül mennék. Teljes című választ „Szívósság” jellegű az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít. 6267

HUSZONKÉTÉVES, kifogástalan, egészséges, művelt, zeneértő, házias, keresztény leányomat férjhez adnám díszingvált uriemberhez. Földbirtokosok vagyunk, ezerholdas, teljesen beinstraált földbirtokunk van. Leányom hozománya ezrelőre 2 1/2 millió lej, plusz kelengye. Korrekt urak leveleit kérem „Buzakalász 22” jellegű az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. (Anonym mellőzve.) 6267

Alkalmazás.

KÖZÉPKORU, intelligens, egyedülálló urinó házvezetőnői állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6256

FIATAL, ügyes segéd a rőfös, fonaláru szakmából, mielőbb felvétetik. Ajánlatok a „Közmény menyasszonyhoz” Arad. bu. Regele Ferdinand 46. 6248

ÉLELMISZER ARUSITASRA, napi 2-3 órai munkára, 12-14 éves fiúk, vagy leányok felvétetnek. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6278

MINDENES főzőnőt keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6261

ÜZEMVEZETŐT keresek Faáru Iparvállalatomhoz, aki faipari gépekben és autorszakmáltságban tökéletesen jártas. Ajánlatokat Braun Pülöp Chisineu (Kis-győr.) 700

KIFUTÓLEÁNYT azonnali belépésre fel vesztünk Sándor hírlapiroda Arad. 10.149

VOLT önálló kereskedő utazó, raktárnoki, vagy ehhez hasonló állást keres. Ajánlatok „Szorgalmas” jellegű az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérem. 5266

MINDENES, vagy bejárónő és szobaleány kerestetik. Arad, Str. 29. Decembrie (Hasszinger-ucca) 12. 6263

INTELLIGENS, főzni tudó házvezetőnőt keresek kéttagu családhoz azonnali belépésre. Cím Wallinger hirdetőjében Arad. 15.108

JÓLFOZÓ MINDENEST közeli faluba nagy fizetéssel azonnalra felvesztünk. — Jelentkezni Arad, Strada Moise Nicoara 13. földszint (Petőli-ucca.) 6273

Lakás.

LAKÁSCSERE. Belvárosi 2 szobás, konyhás lakásomat elcserélném hasonló külvárosival. Lanmert Arad, Strada Stroiescu 23. 6242

SZOBÁT, lehetőleg különbejáratut, esetleg teljes ellátással keres urinó. Ajánlatokat „Szolid” jellegű az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 10.149

Vétel és eladás.

NAGY ÜSTHÁZ üsttel eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 600

ELADÓ világos, modern, komplett háló és különféle háztartási cikkek elutazás végett. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6243

EIN STREIFWAGEN noch in guten Zustande mit 5000, bis 7000 kgr. Tragfähigkeit wird zum kaufen gesucht bei Adam Minnich Söhne, Sägewerk in Perjámos. 6241

PERZSA ÉS SZMIRNA SZÖNYEGEK, nagy és kicsi íróasztalok, ezüst evőeszközök, egy- és kétgyás terítők, kézmunkák, dísztárgyak, városi bunda, női kabátok, fülbevalók, órák, kis kredenc, könyvszekrények, tükrök, nagy ebédlő szőnyegek. Bálószoák, szalonok. Biedermaier-szalon, fotelek, tükrök, antik szekrény, szamovár, villany-ernyők, csorépkarjha, konyhasztal, frakköltöny, stb. eladók. Arad, Strada Consistorului 12. (volt Bathgány-ucca) I. em. jobbra.

ANGOL Pathé mozigép azonnal üzembe helyezhető, eladó. Arad, Str. Numa Pompiliu (Kasza-ucca) 21. 6231

FAEGYENGETŐ, hosszlyukfürő, körfűrész és marógép eladók. Arad, Strada Alex. Gavra (Csernovits-u.) 22. 6206

ZONGORA, A. Clrikowsky Wien. gyártmányu, jókarban levő, olcsón eladó. Gröndl gyógyszerész, Sziria. 6226

VESZÉK könyvtárakat, hangjegyeket bélyeggyűjteményeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb áron. Kerpel Izsó könyvkereskedése, 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár Arad. Telefon 385. 881

NYERS borkövet vesz Irom Arnold Arad, Strada G. Alexandrescu (Bercsényi Miklós-ucca) 39. 1608

DOMBORNOMÁSÚ névjegyek, levélpapírok minden papírüzletben beszerezhetők. 4352

IRODAI FELSZERELÉSEK, üzleti könyvek, papírárak olcsó áron Max Molnár & Co. papírüzlet Arad, a főpostával szemben, saroküzet. 5282

HÁ OTTHON AKAR temesvári Record Speciala sört inni, (minden étkezéshez, sörkurához, uzsonnához és mulatságok, házbálak alkalmával a legelvezetesebb ital) rendeljen Reusz Sándor cégnél Arad, Bul. Regele Ferdinand I. No. 33. (Boros Béni-tér). Telefon 141. legalább 10 üveggel házhoz szállítva. 5891

BUTORRAKTÁRAMBAN ebédlők, hálószobák olcsóáron kaphatók Wiegensfeld, Arad Str. Eminescu Deák Ferenc-u.) 6. szám. 873

MÉNESI Ó-VÖRÖS és új ASZTALI bor kicsinyben. Arad, Strada Vladimirescu (Dobó-ucca) 9. 5208

HASZNÁLT íróasztal eladó. Arad, Str. Desseanu (Révay-ucca) 2. sz. Klemencz asztalos. 6239

ELADÓ egy szép renaissance ebédlő. Cím ifj. Klein Mór könyvkereskedésben Arad. 6262

Férfi és női szövetek, pongyola, flanelek a legolcsóbban

WEISZ ÁRMIN divatruházában 5100 ARAD, Piața A. Ianou 18. (Szabadság-tér.)

ELADÓ Internacionál Harwester fraktoros motoreke, 2 évig volt használatban és egy 5 lóerős Bianci motorkerékpár. Bánhidu Simandul de jos. 6253

EGY kredenc, egy trüme márványlapal és tükrrel és egy ebédlő asztal eladó. Cím Rudolf Mosse (Sándor hírlap-irodában) Arad. 10.149

TAKARMÁNYRÉPA, óriás nagyok, legjobb takarmány, cca 2 vagon, olcsón eladó. Cím Savoy-irodában Arad, Bulev. Carol I. (Erzsébet-körut) 32. 6269

BOROS HORDÓK 20 darab 20-40 Hl, jókarban, jutányos áron eladók. Cím Savoy-irodában Arad, Bul. Carol I. (Erzsébet-körut) 32. sz. 6268

MALOMKÖVEK, darálók, motorok, olajok, szítaselyem, gépszijak, malomszerek, gépiüzemi cikkek gyáriárban Kovács Soma Társa Arad. 6259

OLAJSAJTÓ, víznycmásu, használt és motoreke kedvezően Kovács Soma Társánál Arad. 6258

Feltűnő olcsó árjegyzék:

Tennis flanellek	85 lejtől feljebb
Divat flanellek 40 mintában	45 " "
Eponge divat mintákban	76 " "
Gyönyörű dubl flanellek	79 " "
Szövetek férfi öltönyre 140 cm. széles	175 " "
Gyapju szövetek intézeti ruháknak	185 " "
Velourok női kabátokra	275 " 396 lejtig
Női divatszövetek	85 " 436 lejtig
Covercoat kabát kelme tiszta gyapju	296 lejtől feljebb
Double kelmek férfi kabátokra	396 " "
Mintás Liberty kabátbélésnek	79 " "
Kockás saálkendők	140 " "

és még sok itt fel nem sorolt cikkek feltűnő olcsó árban

DEUTSCH

divatruházában Arad, Str. Nețianu (Ferry-u.) 7. (Lukácsy-ház) 5617

Ingatlan.

ELADÓ Aradon a Mosoty-telepen új magánház tisztelettel, lakással, azonnal átvehető. Cím Str. Ráshoieni (Apaffy-ucca) 47. 6274

KIVÁNDORLÁS miatt sürgősen olcsó eladásra kínálunk gyönyörű belvárosi házakat elfoglalható lakással. Bővebbet: Wallinger-irodában, Arad, Str. Uirel 13. (Földes-patika-val szemben). 15107

Varrógépek kedvező fizetési feltételek mellett nagy választékban. Villany-égők és mindenféle villanyfelszerelési cikkek legolcsóbban Schwarcz műszerésznel, Arad, Str. Brancoviu 5. (Lázár Vilmos-u.) Rudolf Mosse 7031

Ha olcsó és jó télikabátokra van szüksége, úgy ne mulassza el saját érdekében **PLESZ** központi női és gyermekruha áruházát felkeresni Arad, a színház hátsó bejáratával szemben. Kérem a címre figyelmet. Nagy választék Caracul és Pálos kabátokban. 6192

MAIROVITZ-féle tűzfatelep, gőzvágó és aprító Arad,

Calea Radnei No. 55. :-: Telefon: telep iroda: 687., központi iroda: 399, 400. Legolcsóbb napi áron mindennemű tűzifa ölenként felvágva és aprítva. :-: Rendelésre házhoz való szállítást premium eszközünkkel

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadóhivatal: Aradi Közlönyhivatal